



Дві п'ятірки
плотичкої
"Берізки".

www.trrada.te.ua -
веб-сторінка
Тернопільської
районної ради



Начальник
Тернопільської
об'єднаної ДПІ ГУ
Міндоходів у
Тернопільській
області Петро
Якимчук — про
особливості
адміністрування
єдиного соціального
внеску з 1 жовтня
2013 року.



Юні петриківчани
люблять легку
атлетику.



ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО

16 сторінок

№43 (5041) П'ятниця, 18 жовтня 2013 року

У пошуку інвестора



Біля стенду Тернопільського району на VIII Міжнародному інвестиційному форумі в Тернополі (зліва направо):
перший заступник голови Тернопільської райдержадміністрації Володимир Дев'ятков,
начальник відділу економічного розвитку і торгівлі райдержадміністрації Наталія Волошин, головний спеціаліст відділу
економічного розвитку і торгівлі Тернопільської РДА Мар'яна Ярош, голова Тернопільської районної ради Василь Дідух.

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.
Фото автора.

Починаючи з 2005 року, традицією у Тернополі стало проведення Міжнародного інвестиційного форуму. Цьогорічний форум, що відбувся 11-12 жовтня на території ТРЦ "Подолани", був уже восьмим за рахунком (нагадаємо, попередній, VII Міжнародний інвестиційний форум, пройшов торік 27-28 квітня — ред.).

Цей захід організовується Тернопільською міською радою спільно з Тернопільською обласною державною адміністрацією, Тернопільською обласною радою, Тернопільською міською радою спільно з Тернопільською торгово-промисловою палатою, Державним агентством з інвестицій та

національних проєктів України, Українським національним комітетом Міжнародної торгової палати і Українським союзом промисловців і підприємців. Метою форуму є представлення інвестиційної політики та пріоритетів розвитку Тернопільщини, що сприяє покращенню інвестиційного клімату області, дає можливість залучення інвестицій у промисловість, агропромисловий комплекс, туристичну сферу, а також, що важливо, є значним кроком на шляху до євроінтеграції.

У рамках заходу в концерт-холі "Холідей" проведено пленарне засідання, на якому представники органів влади та підприємницької структури Тернопільської області демонстрували учасникам форуму інвестиційну привабливість Тернопільщини, представили економічний потенціал області.

Продовження на 2 стор.

• Новини

• Як повідомляє УНІАН, місія Кокса-Квасневського поки не досягла своєї мети — звільнення экс-прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко. Як результат — Європейський Союз прийме остаточне рішення про підписання Угоди про асоціацію з Україною 18 листопада. Про це в Брюсселі заявив начальник Департаменту країн Східного партнерства та Європейської служби зовнішньої дії Дірк Шубель. Як повідомляє кореспондент "ZN.UA", Дірк Шубель зазначив, що раніше планувалося затвердити це рішення на найближчому засіданні Ради ЄС на рівні міністрів закордонних справ — 21 жовтня. Однак тепер це питання перенесено на наступне засідання, яке відбудеться 18 листопада.

• У неділю, 20 жовтня, у м. Скалат Підволочиського району відбудеться XI Всеукраїнський фестиваль козацької пісні "Байда" в рамках святкування 500-річчя Скалата. Обов'язкова умова для всіх учасників — виконання історичних, ліричних, жартівливих козацьких пісень та дум, українських народних пісень, пов'язаних з темою козацтва, повідомили в прес-службі ОДА. Упродовж свята працюватиме виставка образотворчого та декоративно-прикладного мистецтва Тернопільщини. За інформацією Верховного отамана Українського козацтва Ігоря Вардинця, фестивалю "Байда" передуватиме Велика козацька рада.

• 14 жовтня Президент України Віктор Янукович підписав указ про останній призов і перехід армії на контрактну основу.

• Україна в ніч з 26 на 27 жовтня переходить на зимовий час шляхом переведення годинникової стрілки на одну годину назад.

КОМПАНІЯ **ЛАН** ОФІЦІЙНИЙ ПРЕДСТАВНИК В ЗАХІДНОМУ РЕГІОНІ **CLANAS**
www.lanclaas.com.ua

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "Землевласник-СЛ"
46011, Україна, м.Тернопіль, просп. С. Бандери, 34-А, 2 (біля Центрального стадіону) тел. 52-02-07, 52-02-23
вул. М. Кривоноса, 10, 4 поверх тел. 067-354-65-67, 42-42-70
Приймаємо замовлення на землепорядні та геодезичні роботи:
приватизація земельних ділянок; переоформлення прав власності при переході прав на земельну ділянку на підставі цивільно-правових угод; винесення земельних ділянок в натуру та встановлення межових знаків; геодезичні обміри; розробка проєктів землеустрою.

• VIII Міжнародний інвестиційний форум

• Вітаємо!

У пошуку інвестора

Продовження. Початок на 1 стор.

Відбулося нагородження переможців конкурсу "Кращий інвестор 2012 року" у двох номінаціях: "Кращий іноземний інвестор" (ТЗОВ "Інтерфом-Захід", ТЗОВ "Кнауф Гіпс Скала", ТЗОВ "Мікоген-Україна") та "Кращий вітчизняний інвестор" (ПАТ "Тернопільський молокозавод", ДП "Чортківський комбінат хлібопродуктів", ТЗОВ "Об'єднання світлотехнічних підприємств Корпорація "Ватра", ТЗОВ "Україна", фермерське господарство "ГАЗЗ", корпорація "Агропродсервіс", приватне агропромислове підприємство "Дзвін", ПП "Веп-Агро-Плюс", ПП "Захід-Агроінвест"). Серед переможців більшість — аграрії, що свідчить про значну інвестиційну привабливість такої галузі господарювання області, як сільське господарство. Серед номінантів були й підприємства Тернопільського району: ТОВ "Агрокомплекс" у номінації "Кращий вітчизняний інвестор", ПМП "Імпульс" у номінації "Кращий інвестиційний проект" та ТОВ "ТЛТ К" — "Кращий іноземний інвестор".



Генеральний директор корпорації "Агропродсервіс" Іван Чайківський отримав відзнаку "Кращий вітчизняний інвестор".

З метою посилення формування уявлення про Тернопільський район як про регіон із багатою унікальною культурою, розвинутим туристичним, аграрним та індустріальним потенціалом, як надійного та передбачуваного партнера, делегація Тернопільського району у складі представників органів влади та місцевого самоврядування і суб'єктів підприємницької діяльності взяла участь у VIII Міжнародному інвестиційному форумі. Делегацію очолили голова Тернопільської районної ради Василь Дідух і перший заступник голови Тернопільської райдержадміністрації Володимир Дев'ятков. До складу делегації також увійшли заступник голови Тернопільської РДА Неля Саржевська, керівник апарату Тернопільської РДА Арсен Чудик, начальник відділу економічного розвитку і торгівлі Наталя Волошин. Саме вони доводили на форумі покращення інвестиційного клімату нашого краю, як головного критерію активізації інвестиційної діяльності та створення умов для зростання надходжень іноземного капіталу в економіку району і на цій основі — сприяння соціально-економічному розвитку.

Сьогодні Тернопільський район, завдяки зручному географічному розташуванню, наявності сировинної бази промисловості будівельних матеріалів та туристичному потенціалу, є одним із найбільш цікавих для інвестування. Так, за даними відділу економічного розвитку і торгівлі Тернопільської райдержадміністрації, обсяг освоєних у районі капітальних інвестицій за підсумками першого півріччя 2013 року становить 157,9 млн. гривень та прямих іноземних інвестицій — 7,7 млн. доларів США.

В "Арт-галереї" торговельно-розважального центру "Подолани" відбувся огляд стендових експозицій області, галузей, районів м. Тернопіль, виставки товарів промислових підприємств та підприємств агропромислового комплексу регіону, інноваційно-інвестиційної продукції. Стенд Тернопільського району розмістили у виставковому залі поряд зі стендами Чортківського та Заліщицького районів. Працівники відділу економічного розвитку і торгівлі РДА Роман Дужик і Мар'яна Ярош компетентно надавали консультації усім, хто цікавився новинами стенду.

За допомогою презентаційно-виставкових та мультимедійних матеріалів до уваги потенційних іноземних та вітчизняних інвесторів були представлені 7 земельних ділянок, 11 інвестиційних об'єктів та 7 інвестиційних проектів. Пріоритетним для Тернопільського району є залучення інвестицій у такі галузі економіки, як агропромисловий комплекс (виробництво, переробка сільськогосподарської продукції, модернізація капітальних обладнання діючих підприємств із метою випуску нових конкурентоспроможних видів продукції), машинобудування та металлообробка (реконструкція виробничого обладнання з метою впро-

вадження у виробництво інноваційної продукції), промисловість будівельних матеріалів (модернізація капітального обладнання діючих підприємств з метою випуску нових конкурентоздатних видів продукції), розвиток об'єктів туристичної рекреаційної та придорожньої інфраструктури.

Під час форуму відбулася виставка промислових підприємств області. Промисловий потенціал Тернопільського району був представлений такими провідними підприємствами, як ТОВ "СЕ Борднетце-Україна" (модулі та кабельна в'язка), ТОВ "Завод газового обладнання "Альфа-газпромкомплект" (крани та клапани для котлів опалення), ФОП Кузь А. М. (дитячі меблі). Після огляду стендових експозицій відбулося нагородження у номінації "100 кращих товарів року".

В рамках форуму бізнесмени, посадовці з Польщі та Литви взяли участь у засіданні експертів на тему "Наслідки майбутньої Угоди про асоціацію між Україною та ЄС для товаровиробників Тернопільщини". Цьогоріч було змінено формат зустрічей офіційних іноземних делегацій із керівництвом Тернопільської області: представники бізнесових кіл та інвестори відійшли від офіціозу, зустрівшись віч-на-віч, що сприяло покращенню домовленостей про співпрацю та налагодженню торговельних зв'язків.

Завершився VIII Міжнародний інвестиційний форум 12 жовтня, для гостей краю було організовано екскурсії по області з метою ознайомлення із туристично-рекреаційним потенціалом Тернопільщини.

• Соціум

Соціальні служби — сім'ям з дітьми

В рамках реалізації в районі ініціатив Президента України щодо вдосконалення роботи соціальних служб шляхом повного охоплення соціальними послугами найуразливіших категорій населення, раннього виявлення проблемних сімей тачасного надання їм підтримки 15 та 16 жовтня 2013 року у селах Дубівці та Настасів за участю голови Тернопільської райдержадміністрації Віктора Щепановського та заступника голови райдержадміністрації Нелі Саржевської, за сприяння сільських голів та керівників місцевих сільськогосподарських підприємств здійснено виїзд до родин, що опинились в складних життєвих обставинах.

селення управління соціального захисту населення Тернопільської райдержадміністрації Наталя Переймибіда, начальник відділу соціальної роботи Тернопільського районного центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді Оксана Яріш, заступник начальника управління Пенсійного фонду України в Тернопільському районі Галина Гумницька, соціальні працівники та фахівці соціальної роботи.

Під час зустрічі з родинами, що опинились в складних життєвих обставинах, надано консультативно-довідкові соціальні послуги, інформаційно-консультативні послуги з питань надання пільг, субсидій, усіх видів державної соціальної допомоги та пенсійного забезпечення.



Представники соціальних служб Тернопільського району під час перебування у селі Дубівці.

Щиро вітаємо з днем народження методиста початкової освіти Тернопільського районного методичного кабінету Іванну Іванівну ДІВАКОВУ.



Хай ладиться скрізь: на роботі,

в родині,

Щоб радісний настрій у серці не згас,
Все світле, гарне, що треба людині,
Нехай неодмінно приходить до Вас!

З повагою — вчителі початкових класів Великоглибочецької ЗОШ I-III ст. ім. Я. Стецька.



Колектив Жовтневої ЗОШ I-II ст. щиро вітає з днем народження сторожа **Богдана Михайловича ЗАГІРСЬКОГО.**

Хай щастя панує у Вашому домі

І радість хай з Вами буде завжди,
Здоров'я міцного, щасливої долі
Нехай Господь Бог дасть на довгі роки.



Педагогічний колектив Шляхтинської ЗОШ I-II ст. ім. О. Барвінського щиро вітає з днем на-

родження практичного психолога **Зоряну Степанівну ЛЕСЮК.**

Бажаємо любові й щастя в родині,
Щоб молодість вічно у серці цвіла,
Добра і надії на кожній стежині
Хай Бог посилає на довгі літа.



Педагогічний колектив Великоглибочецької ЗОШ I-III ст. ім. Я. Стецька щиро вітає з днем народження заступника директора з навчально-виховної роботи **Оксану Михайлівну КОМАРНИЦЬКУ.**

Зичимо Вам життя прекрасного,
Життя щасливого і яскравого,
Сонця, що світить безмежно

над хатою,

Праці, що робить людину багатого.

Все, що вже пройдено,

хай не забудеться,

А що намріяно, — все нехай збудеться.



Колектив Жовтневої ЗОШ I-II ст. щиро вітає з 55-річчям технічного працівника **Ганну Іванівну КУБИШИН.**

Щиро вітаємо Вас з ювілеєм,

Щастя бажаємо, спокою й миру,

Хай Вас оберігає молитва свята,

А Господь дарує многі й благі літа!

• Новини

• Народний депутат від КПУ **Олександр Зубчевський** подав до парламенту законопроект "Про внесення змін до Кодексу України про адміністративні правопорушення (щодо посилення відповідальності за дрібне хуліганство)" (№ 3327). Таким чином, вважає нардеп, це захистить громадян від використання нецензурної лексики. На сьогоднішній день за лайку в громадських місцях і образливе чіпляння до громадян передбачено штраф розміром від 3 до 7 неоподаткованих мінімумів доходів громадян (51-119 грн.). Альтернативною формою покарання є громадські роботи терміном від 40 до 60 годин, або виправні роботи терміном від 1 до 2 місяців, або до 15 діб адміністративного арешту. Змінами до ст. 173 Кодексу про адміністративні правопорушення **Олександр Зубчевський** пропонує підвищити штрафи. Відповідно до нового законопроекту, вони становитимуть від 30 до 50 неоподаткованих мінімумів (510-850 грн.).

• Обіграви в двох останніх відбіркових матчах збірні Польщі і Сан Маріно із рахунком 1:0 та 8:0 відповідно, національна збірна України з футболу забезпечила собі другу сходинку у своїй групі, що дає їй можливість вибороти право участі в чемпіонаті світу 2014 року в Бразилії через стикові матчі. Окрім України, за це право побо-

рються Греція, Ісландія, Португалія, Румунія, Франція, Хорватія та Швеція. Про свого суперника підопічні **Михайла Фоменка** дізнаються 21 жовтня, з яким зіграють два матчі 15 і 19 листопада.

• 17-19 жовтня цього року в Лондоні відбудеться масштабний культурний фестиваль "Дні України у Великобританії". Протягом цього часу найвідоміші українські художники, артисти, музиканти, дизайнери та найкращі народні майстри представлятимуть Туманному Альбіону обличчя нашої держави: її мистецтво, класичну, етнічну та сучасну музику, моду, кухню, народні ремесла. Організатором фестивалю є благодійний фонд "Firtash Foundation" за фінансової підтримки міжнародної групи компаній "Group DF". Також у рамках заходу заплановано український ярмарок у парку Джубілі-Гарденс.

• 13 жовтня, у переддень Покрови у центрі Тернополя представили виставку "УПА. Армія нескорених", яку репрезентувала громадська організація "Молодіжний Націоналістичний Конгрес". Цю виставку можна вважати своєрідним пересувним музеєм, утвореним із 32-метрових повноколірних банерів, кожен із яких репрезентує певний розділ з історії УПА. Відвідувачі виставки могли придбати відповідну тематичну літературу.

• Фоторепортаж

• У райдержадміністрації



З представниками благодійної організації "Допомога Східній Європі" з Нідерландів спілкуються директор Буцнівської ЗОШ I-III ст. Зоряна Михайлюк (крайня зліва), учениця 1 класу Буцнівської школи Ангеліна Дячук, начальник відділу освіти Тернопільської РДА Марія Краковецька, заступник головного лікаря ТРТМО Ігор Войтович.

“Допомога Східній Європі” — у Тернопільському районі

9 жовтня ц. р. під егідою Тернопільської обласної організації Товариства Червоного Хреста України представники благодійної організації “Допомога Східній Європі” з Нідерландів у рамках благодійної кампанії відвідали Тернопільський район. Іноземних представників супроводжували начальник відділу освіти Тернопільської райдержадміністрації Марія Краковецька, заступник головного лікаря ТРТМО Ігор Войтович, голова Тернопільської обласної організації Товариства Червоного Хреста України Ольга Нижник. Гості побували в Баворівській дільничній лікарні, геріатричному відділенні ТРТМО с. Мишковичі, Буцнівській ЗОШ I-III ст. Як зазначила у розмові з кореспондентом “Подільського слова” директор Буцнівської ЗОШ I-III ст. Зоряна Михайлюк, представники благодійної організації “Допомога Східній Європі” цікавилися станом навчальної



Представники благодійної організації з Нідерландів спілкувалися з одинадцятикласниками Буцнівської школи.

бази освітнього закладу, бесідували з дітьми та педагогами, висловили щирі наміри щодо співпраці.

Нідерландці з організації “Допомога Східній Європі” не вперше відвідали Тернопільщину з благодійною метою. Приклад плідної співпраці уже за-

фіксовано в Борщівському районі, сюди спрямовано значний об'єм гуманітарної допомоги з Нідерландів. Тернопільський район став другим у Тернопільській області, з яким вирішила співпрацювати благодійна організація “Допомога Східній Європі”.

Соціальні послуги — вразливим категоріям населення та проблемним сім'ям

Голова Тернопільської районної державної адміністрації Віктор Щепановський провів нараду з питань удосконалення роботи соціальних служб. В нараді взяли участь перший заступник голови райдержадміністрації Володимир Дев'ятков, заступник голови райдержадміністрації Неля Саржевська, керівник апарату райдержадміністрації Арсен Чудик, начальники відділів, управлінь райдержадміністрації. Під час наради заслухано інформацію начальника

відділу соціальної роботи районного центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді Оксани Яріш про реалізацію у Тернопільському районі соціальної ініціативи Президента України щодо вдосконалення роботи соціальних служб шляхом повного охоплення соціальними послугами найвразливіших категорій населення, раннього виявлення проблемних сімей та вчасного надання їм підтримки. За результатами наради дано ряд доручень.

• Освіта

Харчування школярів: сертифікати якості продуктів — обов'язкові

Ірина ЮРКО.

15 жовтня начальник відділу освіти Тернопільської РДА Марія Краковецька провела колегію освітян. Участь в колегії взяв голова Тернопільської районної державної адміністрації Віктор Щепановський.

Розпочинаючи засідання колегії, голова Тернопільської РДА Віктор Щепановський запросив до відкритої дискусії директорів шкіл Тернопільського району. Відтак, Віктор Васильович пообіцяв сприяти у вирішенні проблемних питань з недостатньою кількістю пального для перевезення учнів у школах, дав відповідні вказівки щодо приведення у відповідність дорожніх знаків та розміток біля шкіл.

Про стан охоплення дітей шкільного віку загальною середньою освітою доповів головний спеціаліст — інспектор шкіл відділу освіти Тернопільської РДА Остап Носко.

Остап Носко доповів на колегії про стан організації харчування у загальноосвітніх навчальних закладах Тернопільського району. “Усіма видами харчування охоплено 4270 учнів ЗОШ району, що становить 94,4%, — сказав Остап Олексійович. — Безкоштовно харчуються 1944 учні 1-4 класів. У школах, де ідальні відсутні, школярі забезпечені буфетними продуктами. На організацію безкоштовного харчування учнів 1-4 класів та учнів пільгових категорій у 2013 році з районного бюджету спрямовано 887,6 тис. грн.”. Однак, як за-

значив Остап Носко, проблемними залишаються питання щодо облаштування їдалень у Йосипівській ЗОШ I-II ст. та шести ЗОШ I ст. Тернопільського району.

Начальник відділу освіти Тернопільської райдержадміністрації Марія Краковецька наголосила на суворому дотриманні вимог щодо наявності сертифікатів якості на продукти, передбачені для харчування школярів.

Відповідно до плану роботи відділу освіти Тернопільської РДА на 2013 рік, окремим пунктом зазначено вивчення стану ведення трудових книжок у загальноосвітніх школах Тернопільського району. Підсумки відповідного аналізу під час колегії підбила заступник завідувача Тернопільського РМК Олександра Яцура.

Як виконується план дій відділу освіти Тернопільської райдержадміністрації щодо впровадження Програми економічних реформ “Заможне суспільство, конкурентоспроможна економіка, ефективна держава” на колегії доповів заступник начальника відділу освіти Тернопільської РДА Анатолій Івасюк.

Про стан впровадження державних стандартів початкової освіти у навчальних закладах району учасників колегії інформувала методист початкової освіти Тернопільського РМК Іванна Дівакова.

Методист Тернопільського районного методичного кабінету Наталя Німко інформувала про виконання рішення колегії відділу освіти від 23 жовтня 2012 року “Про стан викладання та рівень знань учнів загальноосвітніх шкіл з інформатики”.

• Треба знати

Заповнення платіжного документа при сплаті єдиного внеску

Порядок заповнення платниками поля “Призначення платежу” розрахункових документів у разі сплати єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування.

При сплаті єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування поле “Призначення платежу” розрахункового документа заповнюється таким чином:

*	;101	; код за ЄДРПОУ	; сплата єдиного внеску	; ; ;
1	2	3	4	5 6 7

- 1 — службовий код (“**”);
- 2 — код виду сплати (“101” — Сплата суми єдиного внеску);
- 3 — код за ЄДРПОУ платника, який здійснює сплату;
- 4 — друкується роз'яснювальна інформація про призначення платежу;
- 5 — не заповнюється;
- 6 — не заповнюється;
- 7 — не заповнюється.

Детальніші довідки за телефоном 15-07, 52-12-27 або у центрі обслуговування платників Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.



Гостей з-за кордону та представників Товариства Червоного Хреста України приязно зустріли у Буцнівській ЗОШ I-III ст.

Наша сторінка

facebook

www.facebook.com/PodilskeSlovo

“Квітка” на буряковому лані

Ярослав БАЧИНСЬКИЙ.
Фото автора.

ПП “Агрон” — лідер за темпами збирання пізніх культур на осінньому полі. У Товстолузі першими серед агроформувань та фермерських господарств району завершили збирати сою з площі 104 гектари.

Такого щедроного урожаю цієї культури трудівники давно не пам'ятають. З кожного гектара зібрано по 50,9 ц сої. Першими у районі в ПП “Агрон” та ФГ “Березовського” завершили копання цукрових буряків на площі 550 гектарів, урожайність солодких коренів склала 360 ц. На солодких плантаціях сумлінно трудилися комбайнери потужного “Холмера” Володимир Балабан, Віктор Шугета, а транспортували цукристі в кагати водії придбаних у цьому році багатотоннажних “Дафів” Василь Осадчук, Роман Масло, Михайло Мацишин, з фермерського господарства Микола Мороз, який не так давно поповнив трудову сім'ю агроівців.

— Ми завершили й посів озимих культур, — каже головний



Помічник комбайнера Степан Осадчук під час перевірки комбайна перед виходом у поле.

агрономом господарства Володимир Новосад. — Посіяли у сприятливі строки 550 гектарів озимої пшениці вітчизняних та зарубіжних сортів, 240 — ячменю, 400 — озимого ріпаку. На черзі збирання зернової кукурудзи,

техніка готова, закупили нові приставки, щоб якісно і без втрат збирати качанисту комбайном “Класс Лексіон”. Цю культуру буде збирати Василь Назарко та його помічник Степан Осадчук.

• Реалії

Хто такі сучасні біженці?

Діяльність світового співтовариства, й України у тому числі, останніми роками характеризується підвищеною увагою до захисту прав і свобод такої особливої категорії населення, як біженці чи особи, які потребують додаткового захисту. Хто вони такі? Які причини спонукають іноземців покинути батьківщину та шукати притулку в Україні? Зрештою, що робить наша держава, аби ці громадяни адаптувалися на новому місці? Про це ми спілкувалися із головним спеціалістом відділу по роботі з іноземцями та біженцями управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області Оленою Антошенко.

“Біженець — це іноземець або особа без громадянства, яка перебуває за межами своєї країни і має цілком обґрунтовані побоювання стати жертвою переслідувань у своїй країні за ознаками раси, віросповідання, громадянства, належності до певної соціальної групи чи своїх політичних переконань”. Таке тлумачення дає Женевська конвенція. Але у кожній особі, яка отримала цей статус, своя історія, життєва трагедія...

— Звісно, покинути країну, в якій народився, рішення непросте. Часто це — єдина можливість врятувати власне життя, шанс на майбутнє. Про це говорить більшість шукачів притулку, з якими мені доводилося спілкуватися. Інколи це зробити надзвичайно важко, люди закриваються, не йдуть на контакт. Проте, коли більше дізнаєшся про життєві обставини, через які вони опинилися у нас, стають зрозумілими причини

такої поведінки. Тому до кожного, хто звертається за допомогою до міграційної служби, намагаємося знайти особистий підхід.

— Якими ж є завдання міграційної служби щодо біженців?

— Перш за все, виявляємо таких осіб, адже чимало з них перебувають на території нашої країни незаконно, ведемо їх облік. Надаємо правову підтримку громадянам, які звернулися до територіального підрозділу ДМС, інформуємо щодо порядку прийняття рішення за їх заявами, ознайомлюємо з правами та обов'язками, здійснюємо належний супровід справи, проводимо процедуру щодо визнання біженцем або особою, яка потребує додаткового захисту, встановлюємо статус.

— Аби отримати статус біженця, іноземцеві достатньо лише звернутися до міграційної служби із відповідним клопотанням?

— Однозначно ні! Потрібно пройти всю процедуру визнання, яка є обмеженою у часі і має значний обсяг. Результатом цієї процедури є позитивне рішення чи відмова у визнанні біженцем або особою, яка потребує додаткового захисту.

У разі прийняття позитивного рішення такої особі видають посвідчення біженця або особи, яка потребує додаткового захисту. Відтак вона набуває усіх прав іноземців, які легально перебувають на території України. Тобто, це всі права і обов'язки громадян України за винятком виборчого права, включаючи право на працю, соціальний захист тощо. І, звичайно, відповідальність за всі незаконні дії ця особа несе таку ж, як і будь-який громадянин України.

• Оголошення

Фонд комунального майна у Тернопільському районі оголошує конкурс з відбору суб'єктів оціночної діяльності — юридичних осіб, які будуть залучені до проведення незалежної оцінки об'єктів комунальної власності територіальних громад Тернопільського району.

Для участі у конкурсі претенденти подають такі документи: заяву на участь у конкурсі; копію установчого документа претендента; копії кваліфікаційних документів оцінювачів, яких буде залучено до проведення незалежної оцінки; копію сертифіката суб'єкта оціночної діяльності юридичної особи, виданого Фондом державного майна України; інформацію про претендента щодо його досвіду роботи.

Кваліфікаційні вимоги до учасників конкурсу — досвід роботи оцінювача з оцінки майна повинен бути не менше 5 років.

Конкурсна документація приймається упродовж десяти календарних днів після опублікування оголошення за адресою: м. Тернопіль, майдан Перемоги, 1, Фонд комунального майна у Тернопільському районі.

Конкурс відбудеться через чотирнадцять днів після опублікування.

Телефони для довідок: 43-59-52, 43-58-89.

До питання про гуманізацію кримінальної юстиції

Людмила ЗАЛЕЦЬКА,
прес-секретар апеляційного суду Тернопільської області.

Центр політико-правових реформ у липні 2013 року оприлюднив моніторинговий звіт “Реалізація нового Кримінального процесуального кодексу України у першому півріччі 2013 року”, підготовлений за підтримки Програми “Матра” Посольства Королівства Нідерланди та надісланий для ознайомлення усім судам України.

Фахівці ЦППР провели ряд досліджень нового КПК України на основі відомостей за 2011-2012 роки і I півріччя 2013 року, отриманих за допомогою запитів про доступ до публічної інформації від Міністерства внутрішніх справ, Генеральної прокуратури, Державної судової адміністрації, Державної пенітенціарної служби, а також даних Координаційного центру з надання правової допомоги Міністерства юстиції.

Аналіз кримінальної статистики за перше півріччя 2013 року, порівняно з відповідними даними за 2011 і 2012 роки, щодо перших результатів упровадження нового Кримінального процесуального кодексу України дозволяє зробити висновки про позитивну тенденцію до гуманізації кримінальної юстиції, про що, зокрема, свідчать такі факти: продовжується тенденція щодо зменшення кількості кримінальних процесуальних затримань (менше на 30%, або на 850 випадків щомісяця; з 2 800 щомісячних затримань у 2012 році до 1 950

таких затримань у першому півріччі 2013 року); на 40%, або 13 250 осіб, зменшилась кількість осіб у СІЗО (з 32 000 станом на 1 грудня 2012 року до 18 750 станом на 14 червня 2013 року); на 45% зменшилась кількість клопотань слідчих/прокурорів про взяття під варту (з 2 500 щомісячних подань у 2012 році до 1 350 щомісячних клопотань у першому півріччі 2013 року); кількість застосованих альтернативних запобіжних заходів залишається на досить високому рівні. Щомісяця до 45 осіб застосовують особисту поруку, до 400 осіб — домашній арешт і до 2 250 осіб — особисте зобов'язання (не відлучатися з місця проживання, докласти зусиль до пошуку роботи тощо); на 30% зменшилась кількість обшуків (з 4 000 щомісячних обшуків у 2011 році до 2 850 у першому півріччі 2013 року); на 25% зменшилась кількість наданих судом дозволів на прослуховування осіб. Протягом першого півріччя 2013 року щомісячно слідчі судді надавали 1 575 дозволів на прослуховування, у попередні роки ця цифра становила 2 000 — 2 100 дозволів на місяць (точні офіційні дані відсутні); на 6,5% зменшилась кількість випадків доступу до речей і документів у II кварталі 2013 року (з 34 625 у I кварталі до 32 406 у II кварталі); зменшується негласне втручання в приватне життя осіб: у II кварталі, порівняно з I кварталом 2013 року, менше приблизно на 10% надано дозволів на арешт кореспонденції, огляд і виїмку кореспонденції, зняття інформації з електронних систем, спостереження (стеження) за особами.

• Футбол

В очікуванні “фінального” двобою

Юрій БУЧИНСЬКИЙ,
заступник голови
Тернопільської районної
федерації футболу.

Відбулися ігри 21-го, передостаннього туру чемпіонату Тернопільського району з футболу, в яких зафіксовані такі результати: Біла — Великі Гаї 0:3, Плотича — Домаморич 3:1, Великі Бірки — Шляхтинці 3:0, Великий Глибочок — Івачів 0:1, Грабовець — Велика Березовиця 1:1, Озерна — Дубівці 1:2. Також відбулося дві раніше перенесені зустрічі. Футболісти з Дубівців зуміли на останніх хвилинах забити м'яч і вирвати перемогу у представників Білої — 1:0.

У двобої географічних сусідів — Плотичі та Івачева — сильнішими виявилися господарі з Плотичі — 3:0. Та через грубі порушення регламенту двома командами їм обом були зараховані технічні поразки.

Перед останнім туром, ігри якого відбудуться 20 жовтня, дві команди набрали по 45 очок. І саме в очному поєдинку між представниками з Дубівців і Грабівця, який відбудеться на полі команди з Дубівців, стане відоме ім'я нового чемпіона Тернопільського району з футболу.

Відбулося жеребкування Куб-

ка Тернопільського району з футболу імені Івана Вишневецького. Бажання здобути цей трофей виявили дев'ятнадцять команд. Вже відбулися зустрічі попереднього етапу. Переможці групи “Б” другої ліги — футболісти з Товстолуга в напруженому двобої здолали опір представників правоохоронних органів з “Динаво” 3:1. Ще більший опір іншому переможцю другої ліги з групи “В” — команді з Дичкова — чинили футболісти з Курівців. Основний час зустрічі завершився з рахунком 3:3. І тільки в додатковий час команда з Дичкова зуміла дотиснути суперника і перемогла за загальним рахунком 5:3. Третя кубкова зустріч принесла перемогу команді Мишкович над представниками Романівки з рахунком 2:0.

В 1/8 Кубка Тернопільського району відбудуться такі зустрічі: Товстолуг — Грабовець, Петриків — Біла, Великі Гаї — Великий Глибочок, Гаї Шевченківські — Дичків, Прошова — Плотича, Івачів — Великі Бірки, Дубівці — Велика Березовиця, Озерна — Мишковичі. Час і місце проведення ігор будуть оголошені згодом, оскільки команди першої ліги ще мають провести матчі останнього туру, а 27 жовтня відбудуться зустрічі 1/4 розіграшу Кубка. Фінальний поєдинок заплановано провести 10 листопада на стадіоні у Великих Гаях.

Грабовецька сільська рада Тернопільського району Тернопільської області оголошує конкурс з відбору суб'єктів оціночної діяльності, які будуть залучені до проведення незалежної оцінки об'єкта управління Грабовецької сільської ради. Назва об'єкта: нежитлове приміщення комунальної власності. Адреса об'єкта: с. Грабовець Тернопільського району Тернопільської області, вулиця Лесі Українки, 1а. Мета оцінки: продаж об'єкта.

Конкурсна документація приймається впродовж 15 календарних днів після опублікування оголошення за адресою: Грабовецька сільська рада, с. Грабовець Тернопільського району Тернопільської області, вул. Багата, 1.

Додаткова інформація за телефоном 29-44-21.

ПОНЕДІЛОК, 21 ЖОВТНЯ

УТ-1

06.25 Доброго ранку, Україно!
06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45 Гість студії.
07.25 Країна on-line.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00 Підсумки тижня.
09.50 Політтеатр.
10.10 Без цензури.
10.40, 15.35 Т/с "Таємниця старого мосту".
11.30 "Таємниця успіху" з Н. Городенською.
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 17.40, 21.30 Діловий світ.
12.25 Книга.ua.
12.55 Як це?
13.20 Не вір худому кухарю.
13.45 Хто в домі хазяїн?
14.10 Право на захист.
14.30 Темний силует.
14.40 Вікно до Америки.
15.20 Діловий світ.
Агросектор.
15.30 Життя на рівних.
16.20 Т/с "Вічний поклик".
18.05 Agro-News.
18.45 Фінансова перспектива.
18.55 Сільрада.
19.15 Фестиваль гумору "Умора".
20.55 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.40 Світ спорту.
21.45 Хіти ХХ століття.
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.
23.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.25 На слуху.
23.50 Д/ф "Великі битви. Перша світова війна".

Канал "1+1"

06.00 "ТСН-Тиждень".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
07.00, 8.00, 9.00, 19.30, 23.55 "ТСН".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
10.45 Мелодрама "Сила серця".
14.45 Комедія "Операція "И" та інші пригоди

Шурика".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
20.15, 21.35 Т/с "Свати-6".
22.45 "Гроші".
00.10 Драма "Алі".

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10, 12.20 Т/с "Танці маріонеток".
13.45 "Судові справи".
14.40 "Сімейний суд".
15.45 "Чекай на мене".
18.00 "Торкається кожного".
19.00 Т/с "Дельта".
20.00 "Подробиці".
20.30 Т/с "Вона не могла інакше".
22.25 Т/с "Легальний допінг".

ICTV

06.10 Економічний інтерес.
06.20 Т/с "Таксі".
06.45 Т/с "Леся+Рома".
07.35, 08.45, 12.45 Факти.
09.15 Надзвичайні новини.
Підсумки з К. Стогнієм.
10.10 Анекдоти по-українськи.
10.15 Т/с "Диверсант. Кінець війни".
13.00 Т/с "Диверсант. Кінець війни".
18.45 Факти. Вечір.
19.25 Надзвичайні новини.
20.10 Т/с "Пастка".
22.00 Четверта вежа.
23.00 Свобода слова.

СТБ

06.15, 16.00 "Усе буде добре!"
07.55, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
09.35 "Зіркове життя". Роль ціною в життя".
10.35 Х/ф "Любов і голуби".
12.45 "Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
19.55 "Куб-4".
22.25 "Детектор брехні-4".
23.25 "Один за всіх".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00 Х/ф "Сутінки".
11.15 Х/ф "Сутінки. Сага. Затемнення".
13.50, 14.35 Kids' Time.
14.55 Т/с "Друзі".
16.00 Т/с "Дві дівчини на міліні".
16.55 Т/с "Бальзаківський вік".
18.00, 20.00 Т/с "Вороніни".
19.00 Репортер.
19.15 Абзац!
21.00 Т/с "Останній із Магікян".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Співай, якщо зможеш.

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30 Щиросердне зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 14.10, 17.20, 22.00 Т/с "Слід".
10.00 Х/ф "Намисто".
12.00 "Хай говорять. Алла і Максим: мама і тато".
13.10 Люблю! Чекаю!
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Карпов-2".
22.50 Х/ф "Як викрасти хмарочос". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
10.45 Х/ф "Безлад в середній школі".
12.20 "Велика різниця".
13.25 "КВК".
16.00 "Вечірній квартал".
18.00 "Звана вечеря".
19.00 "Орел і решка".
20.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
21.00 "Розсміши коміка".
22.00 "Леся Здеся".
22.25 Х/ф "Володар стихій".
00.25 Х/ф "Пропащий-3".

НТН

07.05 Х/ф "Вторгнення".
08.35 "Агенти впливу".

09.30 "Правда життя. Професія пожежний".
10.00 Х/ф "Випадок у квадраті 36-80".
11.15 Т/с "Далекобійники".
15.10 Т/с "Білі вовки".
19.00, 21.30 "Свідок".
19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-9".
22.00 Т/с "Елементарно". (2).
23.00 Т/с "CSI: Маямі-10". (2).
00.00 Т/с "Забуті". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малята-твінжата.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.50, 21.00 Країна У.
10.55 Т/с "Та, що говорить з привидами".
11.55 Зупиніть, я закохалась!
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Принцеса тут Я!
19.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.05 Віталька.
23.05 Дурнев+1.
23.45 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!"
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!"
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20, 23.45 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
15.00 "У наш час".
15.55 "Наодинці зі всіма".
17.00 Вечірні новини.
17.45 "Давай одружимося!"
19.00 "Хай говорять".

20.00 "Час".
20.30 Т/с "Син батька народів".
22.45 "Василь Сталін. Розплата".
00.20 Х/ф "Ти і я".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45, 16.00 Мультисалон.
07.15, 8.15 Новини, хронограф.
09.00 Кава з «вершками».
09.30, 12.00, 13.30, 15.30, 18.00, 19.20, 20.20, 21.20, 22.30 Український хіт.
10.00 Новини, хронограф, телебїржа.
10.30 Арт-Терія.
11.00 Спільна правда.
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хронограф, телебїржа.
17.30 Українські традиції.
18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, новини з павутини, хронограф, телебїржа.
19.00 Замки і фортеці України.
19.30 Феєрія мандрів.
20.00 Срібний струмок.
21.00 Таємниці Сходу.
21.30 Вдома.
00.00 До півночі далеко.

РТР-Планета

07.00 "Ранок Росії".
11.00 "1000 дрібниць".
11.35 "Про найголовніше".
12.15 "Чорні діри. Білі плями".
13.00, 16.00, 19.00 Вісті.
13.25, 16.10, 18.40 Вісті - Москва.
13.40 "Особливий випадок".
14.25 Т/с "Єфросинія. Тайгова любов".
15.10 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".
16.25 Д/с "Розсекречена історія".
16.55 Новини культури.
17.05 Т/с "Скляфосовський".
19.45 "Прямий ефір".
20.40 Т/с "Свати-6".
22.40 Т/с "Право на правду".
23.30 "Висадити СРСР. Ядерний апокаліпсис".
00.15 "Тим часом".

Канал "2+2"

06.55 Т/с "Слідчі-4".
10.55 Х/ф "Біле золото".
12.45 Т/с "Кріт-2".
19.00 Т/с "Лінійний відділ".
21.00 "Новини 2+2".
21.25 "ДжеДА!".
22.00 Х/ф "Квант милосердя". (2).
00.10 Х/ф "Бій на смерть". (3).

Тоніс

06.00 Майстер подорожей.
06.30, 8.30 "Світ за тиждень".
07.00 "Ранковий еспресо".

НТВ-Світ

05.00 "НТВ вранці".
07.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сьогодні.
09.25 О. Журбін. Мелодії на згадку.
10.05 Ти не повіриш!
11.00 "ДНК".
12.35 "До суду".
13.35 Суд присяжних.
14.35, 17.35 Огляд. Надзвичайна подія.
15.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
16.40 "Справа лікарів".
18.30 "Прокурорська перевірка".
19.35 "Говоримо і показуємо".
20.25 Т/с "Карпов-2".
22.15 "Сьогодні. Підсумки".
22.40 Т/с "Ментовські війни-7".
00.35 Т/с "Ведмежий кут".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
09.00 Х/ф "Діти Дон Кіхота".
10.25 Т/с "Уокер, техаський рейнджер".
12.15, 21.00 Т/с "Звіробій-2".
14.05 Х/ф "Офіціант із золотою тачкою".
15.40 Х/ф "Аферисти".
17.20 Х/ф "Хованки".
19.10 Х/ф "Тривожний місяць вересень".
22.40 Х/ф "Фанат-2".
00.25 Х/ф "Фронт без флангів".

УТ-1

06.25 Доброго ранку, Україно!
06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45 Гість студії.
07.20 Ера будівництва.
07.35 Ера бізнесу.
08.20 Тема дня.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.35, 20.55 Офіційна хроніка.
09.45, 16.25 Т/с "Таємниця старого мосту".
10.25 Т/с "Агент особливого призначення".
11.20 Нехай Вам буде кольорово!
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.05, 18.45, 21.30 Діловий світ.
12.20 Кордон держави.
12.35 Шеф-кухар країни.
13.25 Х/ф "Безсмертний гарнізон".
15.15 EuroNews.
15.25 Діловий світ.
Агросектор.
15.30 Крок до зірок.
17.05 Т/с "Вічний поклик".
18.35 Фінансова перспектива.
19.05 Останнє попередження.
19.30 Формула захисту.
19.40 Концертна програма О. Пескова.
21.40 Світ спорту.
21.45 Концертна програма О. Малініна "Романси".
22.55 Трійка, Кено, Максима.
23.00, 1.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.25 На слуху.
23.50 Д/ф "Великі битви. Бліцкриг".

Канал "1+1"

06.05, 7.00, 8.00, 9.00, 19.30, 23.55 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.25 "Російські сімейні драми".
12.30, 13.30 Т/с "Пильна робота".
14.30, 15.35, 20.15, 21.35 Т/с "Свати-6".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
22.45 "Міняю жінку-8".
00.20 Драма "Свій хлопець". (2).

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10, 20.30 Т/с "Вона не могла інакше".
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.45 "Судові справи".
14.45 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося в Україні".
16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.00 "Торкається кожного".
19.00 Т/с "Дельта".
20.00 "Подробиці".
22.25 Т/с "Легальний допінг".
00.30 Х/ф "Половчанський за "Червоним Жовтнем". (2).

ICTV

06.05 Економічний інтерес.
06.15 Т/с "Таксі".
06.40 Т/с "Леся+Рома".
07.20 Головна програма.
08.45, 12.45 Факти.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи.
10.30, 16.40 Т/с "Літній".
13.20, 22.05 Т/с "Прокурорська перевірка".
14.45, 20.10 Т/с "Пастка".
18.45 Факти. Вечір.
23.20 Х/ф "Химера". (2).

СТБ

06.20, 16.00 "Усе буде добре!"
08.05, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
10.00 Х/ф "Кардіограма любові".
11.55 Х/ф "Доторкнутися до неба".
13.55 "Битва екстрасенсів".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.25 "Врятуйте нашу сім'ю 2".
23.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 18.00, 20.00 Т/с "Вороніни".
13.25, 14.30 Kids' Time.
14.55 Т/с "Друзі".

ВІВТОРОК, 22 ЖОВТНЯ

16.00 Т/с "Дві дівчини на міліні".
16.55 Т/с "Бальзаківський вік".
19.00 Репортер.
19.15 Абзац!
21.00 Т/с "Останній із Магікян".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Знайти крайнього.

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30, 15.25 Щиросердне зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20, 22.00 Т/с "Слід".
10.00 Т/с "Карпов-2".
12.00 "Хай говорять. Катерина Перша".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Карпов-2".
23.45 Т/с "Ментовські війни-6".

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
09.50 Т/с "Всі жінки відьми".
11.45, 19.00 "Орел і решка".
12.45 Т/с "Маргоша".
13.45 "Війна наречених".
14.45 "Спеція".
15.50, 20.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00, 21.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
22.00 "Хі та Ха".
22.35 "Три сестри".
23.00 "Лямур Тужур".
00.00 Т/с "Відчайдушні домогосподарки". (2).

НТН

07.00 Х/ф "Половчаня на єдиного".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 "До суду".
12.00 Т/с "Детективи".
13.00, 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-9".
14.45, 17.00 Т/с "Під прикриттям".
16.45, 19.00, 21.30 "Свідок".

22.00 Т/с "Елементарно". (2).
23.00 Т/с "CSI: Маямі-10". (2).
00.00 Т/с "Забуті". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малята-твінжата.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.50, 21.00 Країна У.
10.55 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.50 Косметичний ремонт.
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Принцеса тут Я!
19.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті".
22.05 Віталька.
23.20 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!"
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!"
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20, 23.55 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
15.00 "У наш час".
16.00 "Наодинці зі всіма".
17.00 Вечірні новини.
17.45 "Давай одружимося!"
19.00 "Хай говорять".
20.00 "Час".
20.30 Т/с "Син батька народів".
22.45 "С. Волков. Диалоги з Євгенієм Євтушенком".

Пряма трансляція.
23.45 Про Лігу Чемпіонів + огляд ігрового дня.

Тоніс

14.30 Майстер подорожей.
15.00, 18.30, 21.00 "Служба новин "Соціальний пульс".
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Рідкісний вид".
16.40 "Цивілізація Incognita".
16.50 "Алло, лікарю!"
17.50 "Алло, адвокат!"
18.50, 22.40 "Економічний пульс".
19.00 В гостях у Д. Гордона. В. Леонтєв.
20.00 У бій ідуть лише дівчата.
21.35 Зіркові історії. Аріна Шарпава. Усмішка для мільйонів.
22.45 По сліду снігової людини.
00.30 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

05.00 "НТВ вранці".
07.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сьогодні.
09.25 "Кулінарний двобій".
10.25 Російська начинка.
11.00 Т/с "Слід саламандри".
12.35 "До суду".
13.35 Суд присяжних.
14.35, 17.35 Огляд. Надзвичайна подія.
15.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
16.40 "Справа лікарів".
18.35 "Прокурорська перевірка".
19.45 "Говоримо і показуємо".
20.40 Т/с "Карпов-2".
21.35 Т/с "Ментовські війни-7".
23.30 "Алла Пугачова: зізнання жінки, яка співає".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
09.25 Х/ф "Офіціант із золотою тачкою".
11.10 Т/с "Уокер, техаський рейнджер".
12.55, 20.45 Т/с "Звіробій-2".
14.40 Х/ф "Хованки".
16.30 Х/ф "Склянка води".
19.10 Х/ф "Фанат-2".
22.35 Х/ф "Фронт без флангів".

П'ятниця, 18 жовтня 2013 року Програма телепередач

СЕРЕДА, 23 ЖОВТНЯ

УТ-1

06.25 Доброго ранку, Україно!
06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45 Гість студії.
07.25 Країна on-line.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.30 Уряд на зв'язку з громадянами.
10.00 Вступне слово прем'єр-міністра України на засіданні уряду.
10.15 Т/с "Агент особливого призначення".
11.10 Д/ф "Пошук Мазепи".
12.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.50, 21.30 Діловий світ.
12.25 Форумла захисту.
12.35 Формула.
12.55 Аудієнція.
Країни від А до Я.
13.20 Х/ф "Бризки шампанського".
14.55 Діловий світ. Агросектор.
15.00 Парламентські слухання у Верховній Раді України.
18.05 Про головне.
18.40 Фінансова перспектива.
19.15 Фестиваль гумору "Умора".
20.50 Мегалот.
20.55 Офіційна хроніка.
21.40 Світ спорту.
21.45 «Я люблю тебе, Україно», ч. 1.
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.
23.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.25 На слуху.
23.50 Д/ф "Великі битви. Битва за Британію".

Канал "1+1"

06.05, 7.00, 8.00, 9.00, 19.30, 23.55 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.25 "Російські сімейні драми".
12.30, 13.30 Т/с "Пильна робота".
14.30, 15.35, 20.20 Т/с "Свати-6".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
21.30 Футбол. Ліга Чемпіонів. Байер (Леверкузен) Шахтар (Донецьк).
00.10 "Тачки-2".

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10, 20.30 Т/с "Вона не могла інакше".
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.45 "Судові справи".
14.45 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося в Україні".
16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.00 "Торкається кожного".
20.00 "Подрибиці".
19.00 Т/с "Дельта".
22.25 Т/с "Легальний допінг".
00.30 Х/ф "Недоторкани". (2).

ICTV

06.30 Економічний інтерес.
06.40 Т/с "Таксі".
07.05 Т/с "Леся+Рома".
07.45 Четверта вежа.
08.45, 12.45 Факти.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи.
10.30, 16.40 Т/с "Літейний".
13.15, 22.05 Т/с "Прокурорська перевірка".
14.40, 20.10 Т/с "Пастка".
18.45 Факти. Вечір.
23.15 Х/ф "Ронін". (2).

СТБ

06.40, 16.00 "Усе буде добре!"
08.20, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
10.00 "Зіркове життя. Закляті подружки".
10.55 "Врятуйте нашу сім'ю 2".
13.55 "Битва екстрасенсів".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.40 "МайстерШеф-3".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 18.00, 20.00 Т/с "Воронини".
13.25, 14.25 Kids' Time.
14.55 Т/с "Друзі".
16.00 Т/с "Дві дівчини на міліні".
16.55 Т/с "Бальзаківський вік".
19.00 Репортер.

19.15 Абзац!
21.00 Т/с "Останній із Магікян".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Т/с "Світлофор". (2).

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30, 15.25 Щиросердне зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20 Т/с "Слід".
10.00 Т/с "Карпов-2".
12.00 "Хай говорять. Кавказький полонений".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Карпов-2".
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. "Байер Шахтар".
23.50 Т/с "Ментовські війни-6".

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
09.50 Т/с "Всі жінки відьми".
11.45, 19.00 "Орел і решка".
12.45 Т/с "Маргоша".
13.45 "Війна наречених".
14.45 "Спеція".
15.50, 20.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00, 21.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
22.00 "Хі та Ха".
22.35 "Три сестри".
23.00 "Лямур Тужур".
00.00 Т/с "Відчайдушні домогосподарки". (2).

НТН

06.00 Х/ф "Подвиг Одеси".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 "До суду".
12.00 Т/с "Детективи".
13.00, 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-9".
14.45, 17.00 Т/с "Під прикриттям".
16.45, 19.00, 21.30 "Свідок".
22.00 Т/с "Елементарно". (2).
23.00 Т/с "CSI: Мама-10". (2).
00.00 Т/с "Забуті". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малята-твійнята.

07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.50, 21.00 Країна У.
10.55 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.50 Косметичний ремонт.
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Принцеса тут Я!
19.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.05 Віталка.
23.20 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!".
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!".
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20, 23.55 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
15.00 "У наш час".
16.00 "Наодинці зі всіма".
17.00 Вечірні новини.
17.45 "Давай одружимося!".
19.00 "Хай говорять".
20.00 "Час".
20.30 Т/с "Син батька народів".
22.45 "С. Волков. Діалоги з Євгенієм Євтушенком".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45, 16.00 Мультисалон.
07.15, 8.15 Новини, хронограф.
09.00 Духовні роздуми.
09.30, 11.00, 11.40, 13.50, 15.50, 23.00 Український хіт.
10.00 Новини, хронограф, телебiржа.
10.30 Замки і фортеці України.
11.20 Таємниці Сходу.
12.30, 22.30 Кава з «вершками».
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хронограф, телебiржа.
14.30 Артерія.
15.30 Срібний струмок.
17.30 За і проти.
18.00 Бізнес за правилами.

18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, хронограф, телебiржа.
19.00 Вдома.
19.30 Українські традиції.
20.00 Феєрія мандрів.
21.00 Спільна правда.
22.30 Кава з «вершками».
00.00 Рок-н-рол до рання.

РТР-Планета

07.00 "Ранок Росії".
11.00 "1000 дрібниць".
11.35 "Про найголовніше".
12.10 Т/с "Вольф Мессінг: той, що бачив крізь час".
13.00, 16.00, 19.00 Вісті.
13.25, 16.10, 18.40 Вісті - Москва.
13.40 "Особливий випадок".
14.25 Т/с "Єфросинія. Тайгова любов".
15.10 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".
16.25 Д/с "Розсекречена історія".
16.55 Новини культури.
17.05 Т/с "Скліфосовський".
19.45 "Прямий ефір".
20.40 Т/с "Свати-6".
22.40 Т/с "Право на правду".
23.30 "Алергія. Реквієм по життю?".
00.25 "Культурна революція".

Канал "2+2"

06.35 Т/с "Слідчі-5".
08.35 Про Лігу Чемпіонів. Дайджест.
09.00, 21.00 "Новини 2+2".
09.25, 19.00 Т/с "Лінійний відділ".
10.25 "Шалене відео по-українськи".
12.15 "Облом UA".
13.55 Х/ф "Визволення. Прорив".
15.55 Д/ф "Крила Росії".
17.00 Х/ф "Справжнє правосуддя-2. Насильство в дії".
21.25 "ДжеДА!".
22.00 Х/ф "Зоряна брама: Континуум".
00.00 Х/ф "Арахнія". (2).

Тоніс

06.00 Майстер подорожей.
06.30, 8.30, 15.00, 18.30,

21.00 "Служба новин Соціального пульс".
06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00 У біій ідуть лише дівчата.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!".
11.15 Зіркові історії. Аріна Шарарапова.
Усмішка для мільйонів.
12.45 "Алло, адвокат!".
13.10 "Ронін".
14.00 По сліду снігової людини.
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Рідкісний вид".
17.45 "Соціальний статус: ваша пенсія".
19.00 В гостях у Д. Гордона. В. Леонтєв.
20.00 Нюрнберзький процес вчора і завтра.
21.35 Двох доль лінія одна. В. Наумов і Н. Белохвостикова.
22.45 На орбіті: як супутники керують нашим світом.
00.30 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

05.00 "НТВ вранці".
07.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сьогодні.
09.25 Квартирне питання.
10.30 "Поїдемо, поїдемо!".
11.00 Т/с "Слід саламандри".
12.35 "До суду".
13.35 Суд присяжних.
14.35, 17.35 Огляд. Надзвичайна подія.
15.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
16.40 "Справа лікарів".
18.45 "Прокурорська перевірка".
19.55 "Говоримо і показуємо".
20.50 Т/с "Карпов-2".
22.40 Т/с "Ментовські війни-7".
00.35 "Сьогодні. Підсумки".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
09.20 Х/ф "Аферисти".
11.00 Т/с "Уокер, техаський рейнджер".
12.40, 21.00 Т/с "Звіробій-2".
14.30 Х/ф "Чотири нубль на користь Тетянки".
16.15 Х/ф "Закон".
18.55 Х/ф "Один із нас".
22.40 Х/ф "Фронт за лінією фронту".

УТ-1

06.25 Доброго ранку, Україно!
06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45 Гість студії.
07.25 Країна on-line.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.35, 20.55 Офіційна хроніка.
09.45, 16.25 Т/с "Таємниця старого мосту".
10.25 Т/с "Агент особливого призначення".
11.20 Нехай Вам буде кольорово!
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.50, 21.30 Діловий світ.
12.30 Х/ф "Тегеран-43".
15.25 Діловий світ. Агросектор.
15.35 Українська пісня.
17.10 Т/с "Вічний поклик".
18.40 Фінансова перспектива.
19.10 Останнє попередження.
19.30 Про головне.
19.50 "Надвечір'я".
21.40 Світ спорту.
21.45 "Я люблю тебе, Україно", ч. 2.
22.55 Трійка, Кено, Максима.
23.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.25 На слуху.
23.50 Д/ф "Великі битви. Висадка в Нормандію".

Канал "1+1"

06.05, 7.00, 8.00, 9.00 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.30 "Російські сімейні драми".
12.35, 13.35, 14.35 Т/с "Пильна робота".
15.35, 20.15, 21.25, 22.45 Т/с "Свати-6".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
19.30 "Телевізійна Служба Новин".
00.15 "Кохання без кордонів".

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10, 20.30 Т/с "Вона не могла інакше".
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.45 "Судові справи".
14.45 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося в Україні".
16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.00 "Торкається кожного".
20.00 "Подрибиці".
19.00 Т/с "Дельта".
22.25 Т/с "Легальний допінг".
00.30 Х/ф "Перехрестя". (2).

ICTV

06.20 Економічний інтерес.
06.30 Т/с "Таксі".
06.55 Т/с "Леся+Рома".
07.45 Провокатор.
08.45, 12.45 Факти.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи.
10.25, 16.40 Т/с "Літейний".
13.15, 22.05 Т/с "Прокурорська перевірка".
14.40, 20.10 Т/с "Пастка".
18.45 Факти. Вечір.
23.15 Х/ф "Нікіта". (2).

СТБ

06.00 "Чужі помилки. Удвох проти всіх".
06.40, 16.00 "Усе буде добре!"
08.20, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
10.00 "Кохана, ми вбиваємо дітей".
13.55 "Битва екстрасенсів".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.40 "Зважені і щасливі-3".
01.00 Т/с "Доктор Хаус".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 18.00, 20.00 Т/с "Воронини".
13.25, 14.25 Kids' Time.
14.55 Т/с "Друзі".
15.55 Т/с "Дві дівчини на міліні".

16.55 Т/с "Бальзаківський вік".
19.00 Репортер.
19.15 Абзац!
21.00 Т/с "Останній із Магікян".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Т/с "Світлофор". (2).

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30, 15.25 Щиросердне зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20, 22.00 Т/с "Слід".
10.00 Т/с "Карпов-2".
12.00 "Хай говорять. Перше кохання з продовженням".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
19.50 Футбол. Ліга Європи. "Динамо Київ Тун".
23.45 Т/с "Ментовські війни-6".

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
09.50 Т/с "Всі жінки відьми".
11.45, 19.00 "Орел і решка".
12.45 Т/с "Маргоша".
13.45 "Війна наречених".
14.45 "Спеція".
15.50, 20.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00, 21.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
22.00 "Хі та Ха".
22.35 "Три сестри".
23.00 "Лямур Тужур".
00.00 Т/с "Відчайдушні домогосподарки". (2).

НТН

04.45, 14.50, 17.00 Т/с "Під прикриттям".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 "До суду".
12.00 Т/с "Детективи".
13.00, 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-9".
16.45, 19.00, 21.30 "Свідок".
22.00 Т/с "Елементарно". (2).
23.00 Т/с "CSI: Маямі 10". (2).
00.00 Т/с "Забуті". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малята-твійнята.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.50, 21.00 Країна У.
10.55 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.50 Косметичний ремонт.
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Принцеса тут Я!
19.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.05 Віталка.
23.20 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!".
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!".
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20, 23.55 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
15.00 "У наш час".
15.55 "Наодинці зі всіма".
17.00 Вечірні новини.
17.45 "Давай одружимося!".
19.00 "Хай говорять".
20.00 "Час".
20.30 Т/с "Син батька народів".
22.50 "С. Волков. Діалоги з Євгенієм Євтушенком".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45. Мультисалон.
07.15, 8.15 Новини, хронограф.
09.00 Спільна правда.
10.00 Новини, хронограф, телебiржа.
10.30 Телевітамінки.
11.00 Феєрія мандрів.
11.30, 13.30, 14.50, 18.20, 19.20, 20.20, 21.20, 22.30, 23.00 Український хіт.
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хронограф, телебiржа.

14.00 За і проти.
14.30 Бізнес за правилами.
15.30 Вдома.
16.00 Телевітамінки.
16.30 Замки і фортеці України.
17.30 Кава з «вершками».
18.00 Срібний струмок.
18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, телебiржа.
19.00 Таємниці Сходу.
20.00 Замки і фортеці України.
21.00 Срібний струмок.
00.00 Електростанція.

РТР-Планета

07.00 "Ранок Росії".
11.00 "1000 дрібниць".
11.35 "Про найголовніше".
12.10 Т/с "Вольф Мессінг: той, що бачив крізь час".
13.00, 16.00, 19.00 Вісті.
13.25, 16.10, 18.40 Вісті - Москва.
13.40 "Особливий випадок".
14.25 Т/с "Єфросинія. Тайгова любов".
15.10 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".
16.25 Д/с "Розсекречена історія".
16.55 Новини культури.
17.05 Т/с "Скліфосовський".
19.45 "Прямий ефір".
20.40 Т/с "Свати-6".
22.40 Т/с "Право на правду".
23.30 "Поєдинок".

Канал "2+2"

06.35 Т/с "Слідчі-5".
08.35 Про Лігу Чемпіонів. Дайджест.
09.00, 21.00 "Новини 2+2".
09.25, 19.00 Т/с "Лінійний відділ".
10.25 "Шалене відео по-українськи".
12.15 "Облом UA".
13.00 Х/ф "Визволення. Напрямок головного удару".
15.50 Д/ф "Крила Росії".
16.55 Х/ф "Безстрашний".
21.25 "ДжеДА!".
22.00 Ліга Європи УЄФА. Пасу ді Феррейра (Португалія) Дніпро. Прямая трансляція.
00.00 Про Лігу Європи + огляд ігрового дня.

Тоніс

06.00 Майстер подорожей.
06.30, 8.30, 15.00, 18.30,

21.00 "Служба новин Соціального пульс".
06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00, 20.00 Нюрнберзький процес вчора і завтра.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!".
11.15 Двох доль ліній одна. В. Наумов і Н. Белохвостикова.
12.45 "Соціальний статус: ваша пенсія".
13.15 "Цивілізація Incognita".
14.00 На орбіті: як супутники керують нашим світом.
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Рідкісний вид".
17.50 "Алло, адвокат!".
19.00 В гостях у Д. Гордона. В. Леонтєв.
21.35 Владислав Галкін. Усмішка на згадку.
22.45 Світ майбутнього.
00.30 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

05.00 "НТВ вранці".
07.10 Т/



Учасники Олімпійського тижня "Історія – є. Майбутнє – твоє" – учні Великогаївської ЗОШ I-III ст.

“Історія є. Майбутнє — твоє”

Олег ГЛУХИЙ,
учень 9-Б класу
Великогаївської ЗОШ I-III ст.

Проводити Всеукраїнський Олімпійський урок почали з 2005 року з ініціативи Національного олімпійського комітету України та за підтримки Міністерства освіти і науки України, Міністерства України у справах сім'ї, молоді та спорту. Відповідно до наказу Тернопільського районного відділу освіти “Про проведення у школах Всеукраїнського Олімпійського уроку та Олімпійського тижня”, у Великогаївській ЗОШ I-III ступенів проведено олімпійський тиждень на тему “Історія – є. Майбутнє – твоє”.

Мета Олімпійського тижня – пропаганда здорового способу життя, розвиток олімпійського руху серед школярів шляхом залучення якомога більшої кількості дітей, юнацтва та молоді до занять спортом.

Учні Великогаївської школи переглянули презентацію про істо-

рію виникнення олімпійського руху. Вчителі фізичної культури Антоніна Богданівна Глуха та Петро Іванович Біднюк провели для учнів 5-11 класів Олімпійський урок на тему “Спорт і фізичне виховання – утвердження здорового способу життя та зміцнення миру”. Антоніна Богданівна провела спортивну вікторину “Олімпійські ігри”, яка зацікавила учнів запитаннями і спонукала перегорнути не одну сторінку історії Олімпійських ігор.

Цікавими роботами у конкурсі малюнок на олімпійську тематику відзначилися учні Каріна Онуферко, Олег Майка, Роман Окрутний, Богдан Хемій та інші.

Учні 8-А класу зі своїм класним керівником Антоніною Богданівною Глухою здійснили захоплюючу велоподорож, присвячену Олімпійському тижню, до Острівського джерела, де змогли не тільки помолитися та напиться джерельної води, але й насолоджувалися живописними краєвидами. Під час подорожі учні мали змогу продемонструвати фізичний гарт, допомагали і підтримували один одного.

Захоплюючим виявився брейн-ринг “Олімпійські ігри: від минулого до сучасного” між учнями 8-А і 8-Б класу, який організували вчитель інформатики Олена Зеновіївна Сівінська, класний керівник 8-А класу Антоніна Богданівна Глуха. Під час брейн-рингу учні вибирали правильні відповіді, дискутували про олімпійські види спорту, дізналися про найдавніший олімпійський прилад, про тривалість зимових і літніх Олімпіад.

Найбільше зацікавлення викликали в учнів емблеми, символи Олімпіад у різні роки. Урок “Олімпійські символи та церемонії” для учнів 9-Б класу провів вчитель фізичної культури Петро Іванович Біднюк.

Проводячи уроки, тематичні бесіди, спортивні вікторини, ігри, естафети вчителі мали на меті сприяти формуванню свідомого ставлення учнів до необхідності регулярних занять фізичною культурою та спортом, збагатити знання учнів про олімпійські види спорту, історію Олімпійських ігор, видатних спортсменів, сформувавши уявлення учнів про олімпійський рух у світі.

Псоріаз: як лікувати?

29 жовтня 2013 р. з 9.00 по 14.00 в КУТОР “Тернопільський обласний клінічний шкірно-венерологічний диспансер” буде проведено консультування хворих на псоріаз. Консультації надаватимуть завідуючий диспансерним відділом, к.м.н. Т.С. Шкробот, позаштатний дерматовенерологом відділу охорони здоров'я Тернопільської міської ради О. К. Глушок; з 14.00 до 20.00 – лікарі поліклінічного відділення в кабінеті № 4, 7, 8.

29 жовтня з ініціативи Міжнародної федерації асоціації псоріазу відзначають Міжнародний день псоріазу. Українська асоціація псоріазу, як член міжнародної федерації асоціацій, приєдналась до цієї ініціативи у 2009 р.

У цьому році, згідно із Наказом № 56 МОЗ України від 24.09.2013 р., з 22 по 31 жовтня в Україні відзначають Національні дні псоріазу. В рамках цього заходу буде актуалізовано проблему цього важкого захворювання. Інформаційно-освітні заходи мають на меті привернути увагу громадськості до цього соціально-значимого захворювання, надати можливості лікарям отримати найсучасніші дані щодо діагностування, контролю та лікування псоріазу. Отримані пацієнтами нові знання допоможуть їм ефективніше боротися з хворобою.

Головний спеціаліст – дерматовенеролог МОЗ України забезпечив

підготовку до друку методичних вказівок для лікарів з діагностування та лікування псоріазу. Для пацієнтів планують видати книгу з порадами та рекомендаціями щодо оптимального контролю захворювання та догляду за шкірою.

Прикрим є той факт, що значна частина хворих на псоріаз в Україні не знає про новітні методики лікування, не знає про можливість отримання професійної консультації щодо профілактики, лікування, методів контролю захворювання. Багато лікарів і пацієнтів працюють і живуть за старими стереотипами: лікарі призначають, а пацієнти отримують медикаменти, які вже не використовують у передових країнах світу. І зрозуміло, що часто пацієнти, хворі на псоріаз, втрачають віру в можливість ефективного лікування і довготривалих ремісій, а тому часто звертаються за медичною допомогою взагалі, застосовуючи сумнівні засоби нетрадиційної медицини, нерідко вдаються до послуг знахарів чи екстрасенсів. Хвороба тим часом прогресує, перебіг стає важчим, нерідко призводить до інвалідизації.

Як лікарі, так і пацієнти мають можливість отримувати найновішу інформацію щодо аспектів псоріазу на сайті “Українська асоціація псоріазу” у відповідних рубриках.

За матеріалами прес-служби департаменту охорони здоров'я Тернопільської облдержадміністрації.

• Конкурси

Укрпошта – школярам: національний конкурс творів про музику

З 1 жовтня 2013 року Укрпошта запрошує школярів від 10 до 15 років взяти участь у національному етапі 43-го міжнародного конкурсу епістолярного жанру для молоді “Напиши листа і розкажи, як музика впливає на життя людини”, який проводить Всесвітній поштовий союз.

Мета конкурсу – розвивати у молоді вміння формулювати та висловлювати свої думки, пробуджувати в них бажання писати листи, привертати увагу до цієї важливої ролі, яку відіграють поштові служби, зв'язуючи між собою людей по всьому світу. “Незважаючи на те, що ми живемо в епоху цифрових технологій, вміння правильно писати – це навичка, якою має володіти кожна молода людина для повноцінної самореалізації. Крім того, “есемики” та телефонні дзвінки не залишають сліду, а от листи віддзеркалюють історію життя на тлі епохи”, – зазначив генеральний директор УДППЗ “Укрпошта” Костянтин Кривенко.

Національний конкурс відбувається в два етапи: регіональний етап – проводиться з 1 жовтня 2013 року по 30 січня 2014 року. В цей період конкурси організовують дирекції Укрпошти в усіх областях України; фінальний етап – триватиме з 1 березня до 15 квітня 2014 року. Розглядатимуться твори, що посилали перше місце у регіонально-

му етапі в кожній дирекції Укрпошти.

Переможців національного конкурсу Укрпошта оголосить 30 квітня 2014 р.

“Для нас, як компанії соціально-відповідальної, дуже важливо підтримувати подібні ініціативи, адже саме епістолярний жанр відіграв величезну роль в історичному становленні публіцистики та журналістики взагалом, – зазначив директор з маркетингу та комунікацій Укрпошти Павло Богданов. – Автор твору, який буде визнаний кращим в Україні, отримає шанс не тільки стати переможцем на міжнародному рівні, а й виграти фантастичні призи, серед яких – поїздка до міста Берн – столиці Швейцарії”.

Детальніше про умови конкурсу – на сайті Укрпошти: www.ukrposhta.com

Про УДППЗ “Укрпошта”

Українське державне підприємство поштового зв'язку Укрпошта належить до сфери управління Міністерства інфраструктури України та є національним оператором поштового зв'язку України. На сьогодні Укрпошта надає понад 50 видів послуг у 14 тисячах відділень України. Штат компанії налічує 95 тисяч працівників, з них 40 тисяч – листоноші, 30 тисяч – оператори поштового зв'язку.

Служба інформаційної підтримки: 0-800-500-440. Заходьте до нас на сайт: <http://www.ukrposhta.com>

• Служба 101

Вибухонебезпечні предмети: знайшли — телефонуйте “101”

У роки Першої і Другої світових воєн наш край перебував в епіцентрі бойових дій. Відлуння тих років чуємо й досі. З початку цього року на території Тернопільської області піротехніками ДСНС виявлено 389 вибухонебезпечних предметів. Управління ДСНС звертається до жителів області: якщо ви знайшли предмет, який зовні нагадує боеприпаси або є невідомим, не торкайтеся його. Ступінь небезпеки таких предметів можуть визначити тільки професійні піротехніки. Саме вони й приймають рішення про дальшу долю підозрілих предметів. Місце, де виявлено небезпечну знахідку, варто огорожити та організувати його охорону, щоб ніхто

не зміг на неї випадково наткнутися. Слід припинити будь-які сільськогосподарські чи інші роботи на цій ділянці. Про підозрілий предмет необхідно терміново повідомити підрозділ ДСНС, зателефонувавши за номером “101”. У пригоді також можуть стати представники органів місцевого самоврядування, які мають відповідні інструкції щодо цивільного захисту населення в умовах виникнення надзвичайних ситуацій.

За матеріалами Тернопільського РВ УДСНС України в Тернопільській області.



Учасники Свята квітів у Малоходачківській ЗОШ I-III ст.

Барви осені

Жанна БАСЮК,
заступник директора
з виховної роботи
Малоходачківської ЗОШ
I-III ст.

23 вересня в Малоходачківській ЗОШ I-III ступенів відбулося Свято квітів. Педагог-організатор Олександра Михайлівна Стебель разом з активом учнівського самоврядування організували конкурс між 5-11 класами на кращий осінній букет.

Відбувся святковий концерт.

Ведучі свята Олена Кузюк та Анастасія Паласюк розповіли учням про значимість квітів у житті людини, про звичаї, традиції та прикмети, пов'язані з квітами.

Стефанія Литвинчук і Лілія Осаулко переказали легенди про волошку, грицики, чорнобривці. Юлія Хрущ, Юлія Вівчар, Христина Мудра, Христина Соколова, Христина Гузовська цитували на пам'ять улюблені вірші про квіти.

Олена Кузюк та Анастасія Паласюк заспівали українську пісню “Свято осені”.

У конкурсі на кращий осінній

букет журі визначило переможців у номінаціях: “Новинка” – композиція “Збережемо до весни” учнів 5 класу; “Багатство української землі” – композиція “Молюсь за тебе, Україно” учнів 6 класу; “Дари природи” – композиції “Щедра осінь”, “Ангел квітів” учнів 7 класу; “Оригінальність” – композиція “Королева осені” учнів 8 класу; “Жартівливість” – композиція “Осіння сім'я” учнів 9 класу; “Калинове диво” – композиція “Барви осінніх днів” учнів 10 класу; “Творчий підхід” – композиція “Щедра осінь” учнів 11 класу.

Життя поставило "Берізці" дві п'ятірки

У перший день жовтня дитячий садок "Берізка", що в Плотичі, відзначив 55-річчя від дня заснування. На урочистій події побувала кореспондент "Подільського слова" Ірина Юрко.

На свято в дитячий садок прибули почесні гості – сільські священники о. Орест (УГКЦ) та о. Богдан (УПЦ КП), Плотичький сільський голова Оксана Кравець, директор Плотичької ЗОШ І-ІІ ст. Мирослав Дядько, колишні керівники, працівники та вихованці "Берізки", колеги педагогі, представники батьківського комітету. Звісно, цього дня в дитсадку звучали добрі слова на адресу вихователів дошкільного навчального закладу. Працювати заради дітей – місія почесна та нелегка. Втім, особлива увага все ж належала господарям – нинішнім вихованцям садочка, які підготували до свята цікаву концертну програму.

Колектив "Берізки" понад 30 років очолює Галина Зіновіївна Старинська. За її плечима – багаторічний досвід роботи з дітьми. Під керівництвом Галини

Зіновіївни з малюками працюють вихователі, які з любов'ю виконують свої непрості обов'язки. Садочку нині відвідує 46 дітей з сіл Плотича і Чистилів, тут створено усі необхідні умови для зростання, навчання та розвитку дітей, забезпечується повноцінне харчування та змістовне дозвілля. У той день Галина Зіновіївна підкреслила складність роботи з дітьми, оскільки всі особисті проблеми та турботи кожен працівник залишає поза межами дитсадка, важко створювати належні умови без допомоги держави. Однак, колектив "Берізки" справляється зі своєю місією на високому рівні.

У дитсадку пам'ятають імена тих, хто раніше працював тут і присвятив себе вихованню дітей. Люди, які відкривали дитячий садок у далекому 1958 році, віддали не один десяток років свого життя цьому дошкільному закладу та пішли на заслужений відпочинок. Хвилююно мовчання того дня присутні вшанували першу завідувачку дитячим садком "Берізка" Ольгу Олексіївну Олійник. На святі побувала колишня завідувачка дитячим садочком Ганна Іванівна Шпак, яка

працювала тут 14 років і саме в Плотичі вперше пішла на роботу педагогом. Одинадцять років знання та любов віддала вихованцям колишня завідувачка і вихователька Ніна Прокопівна Никитюк. У день народження "Берізки" Ніна Прокопівна пригадала, як свого часу тут брали на виховання дітей від 2-місячного віку. Їй завжди приємно повертатися спогадами у молоді роки, а особливо у дні відкриття цього закладу. Усі були молодими та завзятими, як і нинішні працівники. Більш як



Вихованці молодшої групи пісенним дарунком вітають гостей свята. Колектив "Берізки" понад 30 років очолює Галина Зіновіївна Старинська (крайня справа).



Завідувачка клубом с. Чистилів Надія Ремус з донечками Алінкою та Андріанкою – вихованцями дитячого садка "Берізка" с. Плотича.



Гості урочистостей з нагоди 55-ліття дитячого садка "Берізка" у с. Плотича.

20 років у "Берізці" працюють вихователі Ганна Борисівна Чупик, Леся Василівна Крутій, кухар Ганна Андріївна Дайчак. Навче біля мами, гуртуються дітки біля виховательки Любові Зіновіївни Беркети, яка прийшла працювати у "Берізку" в 2009 році. З вишуканим світом музики ді-

тей щодня радо знайомить дошкільний педагог – музичний керівник Галина Богданівна Ференц. 30-річчя педагогічної діяльності цього ж року зустрів Ганна Степанівна Белецан. Внучка Ганни Степанівни, Світлана Ткачук, яка теж виховувалася у цьому дитячому садочку, нині навчається у Тернопільському обласному музичному училищі ім. С. Крушельницької. У святковий день Світлана привітала друзів "Берізки" пісенним дарунком.

Як зазначила, голова батьківського комітету, завідувачка клубом с. Чистилів Надія Ремус, дитячий садок у Плотичі є особливим для її сім'ї, адже тут не тільки пані Надія провела щасливі роки дитинства, її донечки – Алінка та Андріанка – також щоранку поспішають до "Берізки". Від батьківського комітету Надія Ремус передала вихованцям дитячого садка подарунок – новорічну ялинку, яка незабаром яскраво засяє у затишній актовій залі.

Від шкільної громади іменників привітав директор Плотичької ЗОШ І-ІІ ст. Мирослав Тимофійович Дядько. Він зауважив, що колектив має чимало досягнень, але на цьому не зупиняється і впевнено крокує вперед, втілюючи передовий педагогічний досвід у повсякденній роботі, щоб кожен вихованець почував себе комфортно і гармонійно всебічно розвивався.

Незважаючи на поважний вік (будинок, у якому розмістився дитсадок, зведений ще 1927 ро-

ку, — ред.) дошкільний заклад йде у ногу з часом — як і колись, у ньому чути багатоголосий го-мін, веселий сміх вихованців, тут тепло і комфортно, як вдома. Галина Старинська каже, що все це — результат їхньої тісної і плідної співпраці з батьками, Плотичькою сільською радою, районною владою, відділом освіти Тернопільської райдержадміністрації. Особливо тепло відгукується Галина Зіновіївна про місцевих підприємців. Ніколи не відмовить у допомозі підприємець Микола Звездарик. Підтримують фінансово дошкільний заклад ТОВ "Декор" та фірма "Коніст".

Готуючись до урочистої події, діти з творчими керівниками-педагогами підготували надзвичайно яскравий концерт з неочікуваними, креативними художніми номерами. Був тут і дитячий хор з професійним диригентом, екзотичний танок "Чунга-Чанга", вірші і спів – усе від серця. Відтак, вихователі і вихованці дитячого садка "Берізка" с. Плотича яскраво продемонстрували, що щасливе і радісне дитинство може бути тільки поруч із педагогами, для яких робота з дітьми – справа життя, якій вони кризь душу віддають знання і талант. Тож бажано "Берізці" безупинно розвиватися, аби вогник творчості не згасав у серцях працівників закладу і подальша доля дитячого садка була щасливою, увінчаною новими досягненнями на освітній ниві.



Дитячий хор у складі вихованців старшої групи дитячого садка "Берізка". "Диригент" — Даринка Кривко. Дітям допомагають вихователь Любов Зіновіївна Беркета і музичний керівник Галина Богданівна Ференц.

Податковий Вісник



Інформаційний бюлетень
Тернопільської об'єднаної державної
податкової інспекції

• Актуальне інтерв'ю

• Це важливо

Єдиний соціальний внесок: сплата приватними підприємцями та самозайнятими особами

Питання сплати єдиного соціального внеску приватними підприємцями не втрачає своєї актуальності. А вже статтею 4 Закону України від 8 липня 2010 року № 2464-VI "Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування" суб'єктів підприємницької діяльності-фізичних осіб визначено платниками цього платежу. Про основні аспекти сплати єдиного внеску підприємцями, які застосовують загальну і спрощену системи оподаткування та самозайнятими особами, особливості звільнення від сплати єдиного внеску – наша розмова із начальником Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області Петром Миколайовичем Якимчуком.



Начальник Тернопільської об'єднаної ДПІ Головного управління Міндоходів України у Тернопільській області Петро Якимчук.

ходів України для сплати авансових сум податку на доходи фізичних осіб-суб'єктів підприємницької діяльності.

Хотів би наголосити, що суми єдиного внеску, сплачені у вигляді авансових платежів, враховуються платником при остаточному розрахунку, який здійснюється ним до 10 лютого року, наступного за звітним, на підставі даних річної податкової декларації.

ЄСВ залежить від розміру "мінімалки" і не залежить від відпустки

— А ті, хто обрав спрощену систему оподаткування, як вони сплачують єдиний внесок?

— Для приватних підприємців, які обрали спрощену систему оподаткування, розмір єдиного соціального внеску становить також 34,7% суми, що визначається такими платниками самостійно для себе, але не більше максимально-

го розміру бази нарахування єдиного внеску, який дорівнює 17 розмірам прожиткового мінімуму для працездатних осіб (з січня цього року це 19 499 грн.). При цьому сума цього платежу не може бути меншою за розмір мінімального страхового внеску. Варто мати на увазі, що мінімальний страховий внесок підприємця-спрощенця розраховується як добуток мінімальної заробітної плати на тариф відрахувань (34,7%).

Цього року розмір мінімальної зарплати буде змінено з 1 грудня, а до цього часу вона складатиме 1147 грн. Відтак, на період з 1 січня по 30 листопада включно, щомісячний платіж для єдинників становитиме 398,01 грн. (1147 грн. x 34,7% = 398,01 грн.), а за квартал відповідно – 1194,03 грн. У грудні мінімальна зарплата складатиме 1218 грн., а, отже, щомісячний платіж становитиме 1218 грн. x 34,7% = 422,65 грн.

Продовження на 10 стор.

Платників єдиного внеску беруть на облік в органи Міндоходів

Наказом Міністерства доходів і зборів України від 9 вересня 2013 року №458 затверджено "Порядок обліку платників єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування" та "Положення про реєстр страхувальників". Цим наказом визначено правила взяття на облік, внесення змін до облікових даних та зняття з обліку платників єдиного внеску. Так, зокрема, взяття на облік платників єдиного внеску здійснюється органом доходів і зборів за місцезнаходженням або місцем проживання на підставі відомостей з реєстраційної картки, наданих держреєстратором. Отримані відомості надсилаються до Фонду соціального страхування від нещасних випадків для віднесення юридичної чи фізичної особи до класу професійного ризику виробництва. Після його отримання до реєстру страхувальників вносяться відповідні відомості. Датою взяття на облік вважається дата внесення платника до реєстру страхувальників.

Нагадаємо, що з 1 жовтня 2013 року адміністрування єдиного внеску на загальнообов'язкове

державне соціальне страхування, і, відповідно, здійсненням всіх процедур щодо прийняття та оброблення звіту про суми нарахованого єдиного внеску займається Головне управління Міндоходів у Тернопільській області. Тому відтепер цей звіт слід подавати в органи доходів і зборів. При виникненні будь-яких питань щодо нарахування, сплати чи подання звітів з єдиного внеску платникам слід звертатися до Центрів обслуговування платників територіальних органів Головного управління Міндоходів у Тернопільській області за місцем взяття їх на облік як платників єдиного внеску.

Від себе додамо, що платникам ЄСВ, які вже були зареєстровані в Пенсійному фонді, повторно реєструватися та жодних заяв писати не потрібно. Дані про сьогоднішніх платників автоматично будуть передані на облік з ПФУ до Міндоходів.

Інформаційно-комунікаційний відділ Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.

Відсутня діяльність – звіт з ЄСВ не подається

Якщо підприємство не проводить господарської діяльності, не має найманих працівників, відповідно, не нараховує заробітну плату, то звіт щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування до органів доходів і зборів ним не подається. Тобто, звіт з прочерками подавати не потрібно.

Відповідна норма визначена пп. 2.13 п. II "Порядку формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на

загальнообов'язкове державне соціальне страхування", затвердженого Наказом Міністерства доходів і зборів України від 9 вересня 2013 року № 454 та зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 20 вересня 2013 року за № 1628/24160.

Довідки за тел.: 15-07, 52-12-27.

Інформаційно-комунікаційний відділ Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.

• Бюджет

До місцевих бюджетів – понад 305 млн. грн. податку на доходи

Саме стільки податку на доходи фізичних осіб надійшло до місцевих бюджетів Тернополя та Тернопільського району протягом січня-вересня цього року від платників податків, що перебувають на обліку в Тернопільській об'єднаній ДПІ ГУ Міндоходів в області. Порівняно з відповідним минулорічним періодом, надходження цього платежу зросли на 16,2 млн. грн. і складають 105,6 відсотка до минулого року.

З них до міської казни надійшло 262,2 млн. грн., а це на 12,7 млн. грн. більше, ніж у січні-вересні 2012 року. Бюджети Тернопільського району отримали 43 млн. грн. податку на доходи фізичних осіб, що на 3,5 млн. грн. перевищує відповідний минулорічний показник.

Інформаційно-комунікаційний відділ Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.

Особливості подання звітності з ЄСВ – на семінарі

Інформаційно-комунікаційний відділ Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.

Більше 160 приватних підприємців та бухгалтерів взяли участь у семінарі, організованому фахівцями Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області. Захід був присвячений подання звітності з єдиного соціального внеску та порядку сплати цього платежу.

Відкриваючи захід, перший заступник начальника інспекції Світлана Гудима зазначила: "Наше відомство продовжує вдосконалюватися, адже центром діяльності Міндоходів є платник податків. Тому ми повинні усіляко сприяти створенню сприятливих умов для ведення бізнесу. З цією метою Міністерством доходів і зборів удосконалюється уже діючі електронні сервіси та запроваджуються нові." Світлана Гудима також констатувала, що з 1 жовтня 2013 року адміністрування єдиного внеску на загальнообов'язкове державне

соціальне страхування, і, відповідно, прийняттям та обробкою звіту про суми нарахованого внеску займаються органи Міндоходів. Тому цей звіт слід подавати за адресами органів доходів і зборів, а, отже, і сплачувати цей платіж на нові рахунки.

Світлана Федорівна закликала учасників семінару не зволікати із поданням звіту з ЄСВ, не чекати до останніх днів закінчення граничного терміну подання звітності – 21 жовтня. "Міністерством розроблено електронні формати документів звітності з єдиного внеску, – зазначила перший заступник очільника інспекції, – тому рекомендуємо скористатися можливістю прозвітувати в електронному вигляді. Адже ключі електронного цифрового підпису можна отримати безкоштовно у відділі реєстрації користувачів при ГУ Міндоходів у Тернопільській області."



Перед учасниками семінару виступає перший заступник начальника Тернопільської ОДПІ ГУ Міндоходів України у Тернопільській області Світлана Гудима, з питань сплати та подання звітності з ЄСВ присутніх консультували фахівці податкової інспекції (злів направо) Ігор Задорожний, Василь Карпа, Павло Копча.

Детальніше з порядком нарахування та сплати єдиного соціального внеску на загальнообов'язкове соціальне страхування запрошених ознайомилися начальник відділу адміні-

стрування єдиного соціального внеску Ігор Задорожний. Він зупинився на основних аспектах заповнення звіту та акцентував увагу на зміні рахунків для сплати єдиного внеску.

• Новації

99 % платників ПДВ прозвітували "електронкою"



Заступник начальника Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області Євген Воробець.

За результатами звітності з податку на додану вартість у вересні відсоток платників, що прозвітували "електронкою", складає 99%. Про це повідомив заступник начальника Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області Євген Воробець. Він зазначив, що зростанню кількості бажаючих подавати звітність в електронному вигляді сприяють нові електронні сервіси, які активно втілюються Міністерством доходів і зборів для платників. "Суб'єкти господарювання вже змогли оцінити переваги діючих сьогодні сервісів, зокрема, "Реєстр платників ПДВ", "Дізнайся більше про свого бізнес-партнера", "Анульовані свідоцтва платників ПДВ", "Перевірка свідоцтва платника єдиного податку", "Єдина база знань" — констатував Євген Васильович. На його думку, сервісні новації, що плануються запровадити відомством із наступного року, зокрема, "Податковий асистент", теж отримають позитивні відгуки клієнтів. Протягом вересня укладено 235 договорів про визнання електронних звітних документів, з них 78 — з юридичними особами, 137 — з

приватними підприємцями, 20 — з громадянами. До речі, платники податків Тернополя та Тернопільського району можуть отримати безкоштовні ключі електронного цифрового підпису у відділі реєстрації користувачів при ГУ Міндоходів у Тернопільській області за адресою: м. Тернопіль, вул. Білецька, 1, кім. 122, контактний тел. (0352) 23-53-61.

Інформаційно-комунікаційний відділ Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.

• "Гаряча лінія"

Надісланий поштою звіт з ЄСВ не вважається поданим

"Яким чином можна подати звітність про ЄСВ до органів Міндоходів?" (запитували під час семінару). Відповідають фахівці інформаційно-комунікаційного відділу Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області: — Наказом Міністерства доходів і зборів України від 09.09.2013 № 454 затверджено "Порядок формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування". Вказаним Порядком передбачено три шляхи подання звітності до органів Міндоходів. Так, звіт до органів доходів і зборів подається страхувальником або відповідальною особою страхувальника за місцем взяття на облік в органах доходів і зборів в один із таких способів: засобами електронного зв'язку в електронній формі з дотриманням умови щодо реєстрації електронного підпису відповідальних осіб у порядку, визначеному законодавством; на паперових носіях, завірених підписом керівника страхувальника та скріплені печаткою (за наявності), разом з електронною формою на електронних носіях інформації; на паперових носіях, якщо у страхувальника кількість застрахованих осіб не більше п'яти. Звіт з ЄСВ, надісланий поштою, не вважається поданим.

Юридичні особи, які не мають найманих працівників, звіт не подають

"Чи потрібно подавати звіт платника ЄСВ суб'єкту господарювання, який не має найманих працівників?" (запитували під час семінару). Відповідають фахівці інформаційно-комунікаційного відділу Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області: — Відповідно до п. 2.13 розділу II "Порядку формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування", затвердженого Наказом Міністерства доходів і зборів України від 9 вересня 2013 року № 454 "Про затвердження Порядку формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування" (далі — Порядок № 454), що зареєстрований в Міністерстві юстиції України 20 вересня 2013 року за № 1628/24160, якщо юридичні особи не використовують праці фізичних осіб на умовах трудового договору (контракту) або на інших умовах, передбачених законодавством, звіт до органів доходів і зборів ними не подається. Фізичні особи-підприємці зобов'язані подавати звіт незалежно від того, чи ведуть вони підприємницьку діяльність, крім фізичних осіб-підприємців, зазначених у пункті 3.3 розділу III цього Порядку № 454 (п. 2.14 розділу II Порядку № 454).

Тернопільські платники сплатили майже 3 мільйони гривень "акцизу"

Саме стільки акцизного податку сплатили до державного бюджету суб'єкти господарювання Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області протягом січня-вересня цього року. Порівняно з відповідним періодом минулого року надходження цього платежу зросли на 710 тис. грн. Майже 99,8 відсотків акцизного податку сплатили платники обласного центру. Це трохи більше 2 млн. 967 тис. грн., що на 705,6 тис грн. більше, ніж минулоріч. **Інформаційно-комунікаційний відділ Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.**

Відповідальний за випуск "Податкового вісника" — Василь КАРПА.

Єдиний соціальний внесок: сплата приватними підприємцями та самозайнятими особами

Продовження. Початок на 9 стор.

Вважаю за необхідне наголосити, що підприємці-спрошенці сплачують єдиний внесок, нарахований за календарний квартал, до 20 числа місяця, що настає за кварталом, за який сплачується єдиний внесок, а саме: 20 січня, 20 квітня, 20 липня, 20 жовтня. Крім того, такі платники можуть сплачувати єдиний внесок у вигляді авансового платежу в розмірі, який самостійно визначили, до 20 числа кожного місяця поточного кварталу.

— Знаю, що підприємці мають право на відпустку і тоді не платять єдиного податку, а як із соціальним внеском — вони теж його не платять?

— Про приватних підприємців першої та другої груп єдиного податку, які не використовують працю найманих працівників, — окрема мова. Адже Податковим кодексом визначено, що вони можуть бути звільнені від сплати єдиного податку протягом одного календарного місяця на рік на час відпустки, а також за період хвороби, підтвердженої копією листка (листоків) непрацездатності, якщо вона триває 30 і більше календарних днів. Проте, пільг щодо сплати єдиного внеску такими підприємцями на час відпустки чи за період хвороби Законом про єдиний соціальний внесок не передбачено, тобто, вони зобов'язані сплачувати цей платіж.

Самозайняті особи: коли ЄСВ платять, а коли ні

— Адвокати, нотаріуси, інші особи, котрі займаються незалежною професійною діяльністю, — які особливості сплати єдиного соціального внеску для них?

— Вважаю за необхідне наголосити, що особи, які забезпечують себе роботою самостійно, — займаються незалежною професійною діяльністю, а саме: на-

уковою, літературною, артистичною, художньою, освітньою або викладацькою, а також медичною, юридичною практикою, у тому числі адвокатською, нотаріальною діяльністю — теж є платниками єдиного соціального внеску за умови, що вони не є найманими працівниками чи підприємцями.

Розмір єдиного внеску для них становить 34,7% суми доходу (прибутку), отриманого від діяльності, що підлягає оподаткуванню податком на доходи фізичних осіб. При цьому сума єдиного внеску не може бути меншою за розмір мінімального страхового внеску за місяць, в якому отримано дохід. Щодо термінів сплати, то самозайняті особи зобов'язані сплачувати цей платіж до 1 травня року, наступного за звітним.

— А якщо самозайнята особа є одночасно і найманим працівником: єдиний внесок платити?

— Особа, яка є найманим працівником і одночасно займається адвокатською діяльністю (самозайнята особа), є платником єдиного внеску тільки як найманий працівник. Вона не має обов'язку щодо сплати єдиного внеску із сум доходу, отриманого від її незалежної професійної діяльності.

Звільнення від сплати та пільги

— У якому випадку підприємці звільняються від сплати внеску?

— Приватні підприємці, які обрали спрощену систему оподаткування, звільняються від сплати за себе єдиного внеску, якщо вони є пенсіонерами за віком або інвалідами та отримують згідно із законом пенсію або соціальну допомогу. Ця норма поширюється на них, незалежно від використання праці найманих осіб, за яких єдиний внесок необхідно сплатити на загальних підставах. Однак, ця категорія підприємців може бути платниками єдиного внеску виключно за

умови їх добровільної участі у системі загальнообов'язкового державного соціального страхування.

— А якщо підприємець-пенсіонер не за віком, а за вислугою років, наприклад, військовий, він теж може не платити єдиний внесок?

— Для початку, хотів би зазначити, що згідно із Законом про пенсійне страхування, пенсіонер — це особа, яка отримує пенсію, довічну пенсію, або члени її сім'ї, які отримують пенсію у разі смерті цієї особи у випадках, передбачених цим Законом. Цим документом передбачено такі види пенсійних виплат, як пенсія за віком, пенсія у зв'язку з втратою годувальника та пенсія у зв'язку з інвалідністю внаслідок загального захворювання (у тому числі каліцтва, не пов'язаного з роботою, інвалідності з дитинства).

Враховуючи вищезазначене, фізичні особи-підприємці, які отримують пенсію за вислугу років, не звільняються від сплати єдиного внеску.

— Підприємець-спрошенець, який є одночасно найманим працівником, єдиний соціальний внесок сплачує?

— Законом про єдиний соціальний внесок чітко передбачено, що працівники — громадяни України, іноземці та особи без громадянства, які працюють на підприємствах, в установах та організаціях, в інших юридичних осіб, є застрахованими особами. Стосовно працівників роботодавці виступають страхувальниками та платниками єдиного внеску, на яких покладено обов'язок щодо нарахування та сплати цього платежу за найманих працівників.

Проте, цим законом не передбачено звільнення фізичних осіб-підприємців, які є одночасно найманими працівниками, від сплати єдиного внеску. Відтак, такі підприємці зобов'язані сплачувати єдиний внесок на загальних підставах.

Розмовляла Ольга СМІЛА.

• Нові рахунки

Реквізити для зарахування єдиного соціального внеску

Тернопільська ОДПІ (Тернопільський район)

Код одержувача 38739812, одержувач — Тернопільська ОДПІ, код платежу (71010000 – для юридичних осіб, 71040000 – для фізичних осіб), банк – ГУДКСУ в Тернопільській області, МФО 838012

№ з/п	№ рахунку для зарахування коштів	Категорія платника (класи професійного ризику виробництва)	Розмір тарифу єдиного внеску (%)
1	37193201001915	Єдиний внесок, нарахований роботодавцями на суми: заробітної плати (36,76% - 49,7%; 36,3%, 45,96%, 33,2%, 8,41%, 5,3%, 5,5%, 3,6%, 2,85%, 6,1%); винагороди за договорами ЦПХ (34,7%; 33,2%; 2,6%); допомоги з тимчасової непрацездатності (33,2%; 2%).	Залежно від класу професійного ризику
2	37192202001915	Єдиний внесок, нарахований на суми грошового забезпечення військовослужбовців (34,7%, 2,6%).	34,7 2,6
3	37191203001915	Грошове забезпечення батьків, вихователів, добровільна участь у загальнообов'язковому державному пенсійному страхуванні	33,2
4	37190204001915	Для фізичних осіб-підприємців, у т.ч. які обрали спрощену систему оподаткування та осіб, які проводять незалежну професійну діяльність	34,7
5	37199205001915	Для фізичних осіб-підприємців, у т.ч. які обрали спрощену систему оподаткування, осіб, які проводять незалежну професійну діяльність, та які беруть добровільну участь у страхуванні на загальнообов'язкове державне соціальне страхування у зв'язку з тимчасовою втратою працездатності та витратами, зумовленими похованням	36,6
6	37198206001915	Для фізичних осіб-підприємців, у т.ч. які обрали спрощену систему оподаткування, осіб, які проводять незалежну професійну діяльність, та які беруть добровільну участь у страхуванні на загальнообов'язкове державне соціальне страхування від нещасного випадку на підприємстві та професійного захворювання, які спричинили втрату працездатності	36,21
7	37197207001915	Для фізичних осіб-підприємців, у т.ч. які обрали спрощену систему оподаткування, осіб, які проводять незалежну професійну діяльність та які беруть добровільну участь у страхуванні на загальнообов'язкове державне соціальне страхування у зв'язку з тимчасовою втратою працездатності та витратами, зумовленими похованням, і від нещасного випадку на виробництві та професійного захворювання, які спричинили втрату працездатності	38,11
8	37196208001915	Добровільна участь: на випадок безробіття	1,5
9	37195209001915	Добровільна участь: у зв'язку з тимчасовою втратою працездатності	1,9
10	37195210001915	Добровільна участь: від нещасного випадку на виробництві або доплата до фонду нещасних випадків	1,51

З реквізитами рахунків можна ознайомитись:

- на веб-порталі Міндоходів у розділі "Реєстри": (minrd.gov.ua);
- на суб-сайті ГУ Міндоходів у Тернопільській області: (tr.minrd.gov.ua);
- в центрі обслуговування платників Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області за адресою: м. Тернопіль, вул. Білецька, 1, контактний тел. (0352) 52-12-27.

УТ-1

06.25 Доброго ранку, Україно!
06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30
Новини.
06.45 Гість студії.
07.20, 7.40 Країна on-line.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.35 Офіційна хроніка.
09.45, 16.15 Т/с "Таємниця старого мосту".
10.25 Т/с "Агент особливого призначення".
11.20 Нехай Вам буде кольорово!
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.50, 21.30 Діловий світ.
12.25 "Віра. Надія. Любов".
13.30 Х/ф "Невідомі сторінки із життя розвідника".
15.20 Діловий світ. Агросектор.
15.40 Рояль в кушак.
16.55 Т/с "Вічний поклик".
18.40 Фінансова перспектива.
19.15 Фестиваль гумору "Умора".
21.40 Фольк-music.
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.
23.00 Підсумки.
23.20 Бенефіс М. Поплавського у Москві.

Канал "1+1"

06.00, 7.00, 8.00, 9.00, 19.30 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
10.55 "Російські сімейні драми".
12.00 Т/с "Пильна робота".
13.00, 14.20, 15.30 Т/с "Свати-6".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
20.15 "Сказочная Русь".
21.00 "Хочу в ВІА Гру".
23.00 Комедія "Божевільне побачення".
00.55 Комедія "Легка поведінка". (2).

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10 Т/с "Вона не могла інакше".
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.45 "Судові справи".
14.45 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося

УТ-1

06.20 Світовий рекорд української пісні.
07.15 М. Поплавський. Університет культури.
08.15 Олімпійський вилик.
08.30 Панянка та кулінар.
09.05 Життя на рівних.
09.15 Армія.
09.30 Православний вісник.
09.55 Моменти життя.
11.00 Концертна програма до 69-ї річниці визволення України від німецько-фашистських загарбників.
12.40 Х/ф "Бризки шампанського".
14.35 В гостях у Д. Гордона.
15.25 Золотий гусак.
15.55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. "Шахтар" (Донецьк) "Зоря" (Луганськ).
17.50 Український акцент.
18.20 Концерт "На відстані душі", ч. 1.
20.25 Кроки на Захід.
20.35 Слово регіонам.
20.45 Кабмін: подія тижня.
20.55 Мегалот.
21.00 Підсумки дня.
21.25 Без цензури.
22.00 Українська пісня.
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.
23.10 Концерт "Мамо, вічна і кохана".

Канал "1+1"

06.30, 19.30 "ТСН".
07.30 "Великий пекарський турнір".
09.00 "Хто там?"
10.00 М/ф "Енрі бердс".
10.05 "Світське життя".
11.15 "Чотири весілля".
12.30 "Операція Краса".
14.20 "Міняю жінку-8".
15.45 "Сказочная Русь".
16.15 "Хочу в ВІА Гру".
18.30 "Розсміши коміка-4".
20.00 "Вишка".
22.10 Бойовик "Перевізнак-2".
00.00 Бойовик "Три королівства: Повернення додому". (2).

Інтер

05.40 "Шустер Live".
09.40 "Усе для мам".
10.10 Д/ф "Валентина Толкунова. Любити ти у вас завжди..."
11.15 Х/ф "Артистка".
13.25 Х/ф "Петрович".
15.30 "Юрмала".
18.00, 20.30 Т/с "Усе буде добре".

П'ЯТНИЦЯ, 25 ЖОВТНЯ

в Україні".
16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.00 Т/с "Дельта".
20.00 "Подробиці".
20.30 "Шустер Live".
00.40 Х/ф "Степфордські дружини". (2).

ICTV

06.20 Економічний інтерес.
06.30 Т/с "Таксі".
06.55 Т/с "Леся+Рома".
07.35 Зірка YouTube.
08.45, 12.45 Факти.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи.
10.25, 16.40 Т/с "Літейний".
13.15, 21.55 Т/с "Прокурорська перевірка".
14.40 Т/с "Пастка".
18.45 Факти. Вечір.
20.00 Машина часу. Телепорт-шоу.
23.20 Максимум в Україні.
23.45 Х/ф "Книга Ілая". (2).

СТБ

06.20 Х/ф "Привіт від Чарлі-Трубача".
07.50, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
09.10, 16.00 Х/ф "Циганочка з виходом".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.40 "Танцюють всі! 6".
00.10 "Куб-4".

Новий канал

07.00, 7.35 8.35 Підйом.
09.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 18.00, 20.00 Т/с "Вороніни".
13.25, 14.25 Kids' Time.
15.00 Т/с "Друзі".
16.00 Т/с "Дві дівчини на міліні".
16.55 Т/с "Бальзаківський вік".
19.00 Репортер.
19.15 Абзац!
21.00 Т/с "Останній із Магікян".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Т/с "Світлофор". (2).

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30, 15.25 Щиросердне зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20, 22.20 Т/с "Слід".

10.00 Т/с "Карпов-2".
12.00 "Хай говорять. Мамо, я шукаю тебе".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілункі! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
21.00 Т/с "Карпов-2".
00.00 Т/с "Ментовські війни-6".

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
09.50 Т/с "Всі жінки відьми".
11.45, 19.00 "Орел і решка".
12.45 Т/с "Маргоша".
13.45 "Війна наречених".
15.50 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
20.00 "КВК".
22.40 "Велика різниця".
23.40 "Хі та Ха".
00.00 Т/с "Відчайдушні домогосподарки". (2).

НТН

08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
13.15 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-9".
15.00, 17.00 Т/с "Відлуння з минулого".
16.45, 19.00 "Свідок".
19.30 Т/с "Останній бронепоезд".
23.30 "Легенди шансону".
00.25 Х/ф "Заряджені смертю". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малюта-твінята.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.50 Країна У.
10.55 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.50, 13.20 Косметичний ремонт.
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Ікона стилю.
20.30 Х/ф "На морі". (2).
22.40 Тузік & Барбос шоу.
23.20 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.

04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!".
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!"
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
15.00 "У наш час".
16.00 "Чекай на мене".
17.00 Вечірні новини.
17.45 "Людина і закон".
19.00 "Поле чудес".
20.00 "Час".
20.30 "Вежа".
23.05 "Вечірній Ургант".
00.00 Х/ф "Любов".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45, 16.00 Мультсалон.
07.15, 8.15 Новини, хронограф.
09.00 Феєрія мандрів.
09.30 Бізнес за правилами.
10.00 Новини, хронограф, телебїржа.
10.30, 11.50, 13.50, 17.30, 19.00, 20.00, 21.00, 21.50, 22.30 Український хіт.
11.20 Кава з «верхшакми».
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хронограф, телебїржа.
13.30 Таємниця Сходу.
15.30 Срібний струмок.
18.00 Українські традиції.
18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, хронограф, телебїржа.
19.00 Феєрія мандрів.
19.30 Вдома.
21.30 Замки і фортеці України.
00.00 Електростанція.

РТР-Планета

07.00 "Ранок Росії".
10.55 "Уся Росія".
11.10 "1000 дрібниць".

Номери телефонів бригад швидкої медичної допомоги Тернопільського району:
Баворів: 29-42-33, (067) 354-73-64;
Великі Бірки: 49-23-03, (067) 354-73-67;
Великий Глибочок: 29-51-03, (067) 354-73-65;
Мишковичі: 29-09-81, (067) 208-52-92;
Тернопіль: 43-03-03, (067) 354-73-69.

11.40 "Про найголовніше".
12.10 Т/с "Вольф Мессінг: той, що бачив кризу час".
13.00, 16.00, 19.00 Вісті.
13.15 Щоденник Сочі-2014.
13.25, 16.10, 18.40 Вісті - Москва.
13.40 "Особливий випадок".
14.25 Т/с "Єфросинія. Тайгова любов".
15.10 Т/с "Таємниця інституту шляхетних дівчат".
16.25 "Генії і лиходії". Джузеппе Верді.
16.55 Новини культури.
17.05 Т/с "Скліфосовський".
19.45 "Прямий ефір".
20.40 Х/ф "Сусіди по розлученню".
22.20 "Живий звук".
23.40 "Біла студія". Антоніо Бандерас.
00.40 Х/ф "Волошки для Василіси".

Канал "2+2"

06.35 Т/с "Слідчі-5".
08.35 Про Лігу Чемпіонів. Дайджест.
09.00 "Новини 2+2".
09.25 Т/с "Лінійний відділ".
10.25 "Шалене відео по-українськи".
12.15 Х/ф "Визволення. Битва за Берлін".
14.00 Х/ф "Визволення. Останній штурм".
15.45 Д/ф "Крига Росії".
16.50, 22.00 Х/ф "Онг Бак. Тайський воїн".
18.55 Баскетбол. "Євроліга". ЦСК (Росія) Будівельник (Україна).
21.00 Бійцівська п'ятниця. Східні єдиноборства. "Бушидо".
00.05 Х/ф "Ігри кілерів". (3).

Тоніс

06.00 Майстер подорожей.
06.30, 8.30, 15.00, 18.30,

21.00 "Служба новин Соціального пульс".
06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00 Нюрнберзький процес вчора і завтра.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!"
11.15 Владислав Галкін. Усмішка на згадку.
12.45 "Алло, адвокат!"
13.10 "Щоденник для батьків".
14.00 Світ майбутнього.
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Рідкісний вид".
17.45 "Соціальний статус: ваші права і пільги".
19.00 В гостях у Д. Гордона. М. Михалков.
20.00 Тварини на війні.
21.35 Кіно на двох. Усков і Краснопольський.
22.45 Таємниця всесвіту подорож усередину ядра.
00.30 Х/ф "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

05.00 "НТВ вранці".
07.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сьогодні.
09.25 "Очна ставка".
10.25 Рятувальники.
11.00 Т/с "Слід саламандри".
12.35 "До суду".
13.35 Суд присяжних.
14.35, 17.35 Огляд. Надзвичайна подія.
15.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
16.40 "Справа лікарів".
18.30 "Прокурорська перевірка".
19.35 "Говоримо і показуємо".
20.25 Т/с "Другий вбивчий".
00.05 "Грузія: історія одного розчарування".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
09.45 Х/ф "Чотири нуль на користь Тетянки".
11.30 Т/с "Уокер, техаський рейнджер".
13.20, 20.50 Т/с "Звіробій-2".
15.10 Х/ф "Закон".
17.40 Х/ф "Друг мій, Колька".
19.20 Х/ф "Стамбульський транзит".
22.40 Х/ф "Скажений автобус".
00.45 Х/ф "Один із нас".

СУБОТА, 26 ЖОВТНЯ

20.00 "Подробиці".
22.25 "Велика Різниця по-українськи 2013".
23.25 Х/ф "Дівчинка". (2).

ICTV

06.00 Світанок.
07.00 Козирне життя.
07.30 Х/ф "Хто такий Гаррі Крамб?".
09.30 Зірка YouTube.
10.40 Дача.
11.05 Квартирне питання.
12.05 За кермом.
12.40 Недолуга країна.
13.05 Наша Russia.
13.25 Т/с "Майстер і Маргарита".
18.45 Факти. Вечір.
19.00 Надзвичайні новини. Підсумки з К. Стопнієм.
19.55 Х/ф "Леон".
22.10 Х/ф "П'ятий елемент".
00.55 Х/ф "Нікіта". (2).

СТБ

05.45 Х/ф "Невиправний брехун, або Казка з хорошим кінцем".
07.00 "Караоке на Майдані".
07.55 "Імо вдома".
09.00 "Усе буде смачно!"
10.40 "Зважені і щасливі-3".
15.10 "Танцюють всі!-6".
19.00 "Х-фактор-4".
22.25 "Моя правда. Анна Гальєрс. Чужа серед своїх".
23.40 "Х-фактор-4. Підсумки голосування".

Новий канал

06.15 Х/ф "Блондинка з амбіціями".
07.45 Знайти крайнього.
09.00 М'ясорУПка.
10.00 Війна світів. Ревізор проти Шефа.
12.05 Шурочка.
13.10 Руді.
14.15 Дорослі, як діти.

15.15 Вже який день.
16.15 Т/с "Вороніни".
18.00 М/ф "Ку! Кін-дза-дза".
20.00 Х/ф "Суїніки. Сага. Світанок: частина 1".
22.15 Х/ф "Це-безглузде-коханя". (2).
00.30 Х/ф "Контакт".

ТРК «Україна»

07.00, 19.00 Події.
07.15 Х/ф "Король Ральф".
09.15 Т/с "Інтерни".
09.50 Т/с "Інтерни".
11.00 1 за 100 годин.
12.00 Т/с "Адвокат".
15.00 Х/ф "Повір, усе буде добре...".
17.10 Т/с "Троє в Комі".
19.20 Т/с "Інтерни".
20.20 Т/с "Інтерни".
21.20 Т/с "Інтерни".
22.20 Хто гідний більшого?
23.20 Х/ф "Окреме доручення". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30, 10.00 М/ф.
09.00 М/с "Рожева пантера і друзі".
11.15 М/ф "Качині історії: Заповітна лампа".
12.50 Х/ф "Хелловінгаун-2: Помста Калабара".
14.40 Т/с "Всі жінки відьми".
17.30 "Орел і решка".
18.30 "Леся Здєса".
18.50 Т/с "Моя прекрасна няня".
20.00 "Вечірній квартал".
21.40 Т/с "Надприродне". (2).
00.20 Х/ф "Пастка для нареченої".

НТН

07.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
11.30 "Речовий доказ". Несуни. Ціна ризику.

Банк речей

при Тернопільському районному територіальному центрі соціального обслуговування проводить збір одягу та взуття, придатного для користування. Всі речі роздадуть одиницям малозабезпеченим людям. **Звертатися за адресою: м. Тернопіль, вул. М. Кривоноса, 10, тел. 53-81-12, 53-79-06.**

12.00 "Головний свідок".
13.00 "Випадковий свідок".
13.30 "Правда життя. Професія детектива".
14.00 "Легенди шансону".
15.00 Т/с "Далекобійники".
19.00 Т/с "Таємниця слідства-4".
23.00 "Таємниця кримінального світу".
23.30 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю-8". (2).

ТЕТ

06.00 Єралаш.
07.10 М/с "Ескімоска".
07.35 Малюта-твінята.
08.00 Телепузики.
08.35 М/с "Смішарики. Пін-код".
09.00 Мультик з Лунтіком.
09.40 М/с "Даша-дослідниця".
10.05 М/с "Фіксики".
10.30 Х/ф "Джек і бобове дерево".
14.25 Х/ф "Крихітка з Беверлі-Хіллз-2".
16.10 М/ф "Правдива історія Червоної Шапки".
17.55 Х/ф "На морі". (2).
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.00 Велика різниця.
00.10 Т/с "Американська історія жаху. Притулок". (3).

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 11.00 Новини.
05.05 "Поле чудес".
05.10 "Генії і лиходії".
05.35 Х/ф "Ласкаво просимо, або Строннім вхід заборонено".
06.45 "Граї, гармонь улюблена!"
07.30 "Смішарики. Нові пригоди".
07.55 "Розумниця і розумники".
08.40 "Слово пастиря".
09.15 "Смак".
09.55 "Тамара Сьоміна. Спокуси і шанувальники".
11.15 "Ідеальний ремонт".
12.15 "Льодовиковий період".
15.35 Т/с "Робінзон".
17.00 Вечірні новини.
17.15 "Робінзон".
18.05 "Вгадай мелодію".
18.35 "Хвилина слави. Дорога на Олімп!".
20.00 "Час".
20.20 "Сьогодні увечері".
22.10 "Що? Де? Коли?".
23.30 "Встигнути до опівночі".
00.05 Х/ф "Кохані".

ІНТБ

07.00, 10.00 Хронограф, погода, гороскоп.
07.10 Таємниця Сходу.
07.30, 9.30, 12.20, 13.10, 21.20, 23.30 Український хіт.
07.50, 10.10, 18.20 Мультсалон.
08.30, 19.30 Висновки.
09.00 Духовні роздуми.
11.00 Телевітаміни.
11.30 Вдома.
12.00 Замки і фортеці України.
12.30, 19.00 Кава з «верхшакми».
13.00, 17.20, 21.50 Погода, гороскоп.
16.00 Бізнес за правилами.
17.00, 21.30 Новини з павутини (тижневик).
17.30 Спільна правда.
18.30 Українські традиції.
20.00 Концертний зал.
21.00 Срібний струмок.
22.00 Арт-терія.
22.30 Спільна правда.
23.30 Висновки.
00.00 Клуб'ОК.

РТР-Планета

07.00, 10.00, 13.00 Вісті.
07.10, 10.10, 13.20 Вісті - Москва.
07.20 Х/ф "Що приховує любов".
08.55 "Планета собак".
09.25 "Суботник".
10.20 "Цілителі. Розплата за неuczтво".
11.05 "Пряниковий будиночок".
11.30 Х/ф "Одружений холостяк".
13.25 "Чесний детектив".
14.00 "Космічний камікадзе".
14.45 "Шукачі".
15.35 "Свати-6. За кадром".
17.10 "Суботній вечір".
19.00 "Вісті".
19.45 "Танці із зірками".
22.00 Х/ф "Любов для бідних".
23.40 "Романтика романсу".
00.35 "Лінія життя". В. Маторін.

Канал "2+2"

07.00 Х/ф "Вбивство свідка".
08.55 Х/ф "Бій місцевого значення".
11.00 Т/с "Ікорний барон".
19.20 ЧУ 14 Тур. Карпати - Дніпро.
21.30 Х/ф "007: Координати Скайфолл". (2).
00.30 Х/ф "Рейд помсти". (2).

Тоніс

06.00 Майстер подорожей.
06.30, 8.30, 15.00, 18.30, 21.00 "Служба новин Соціального пульс".
06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00 Тварини на війні.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!"
11.15 Кіно на двох. Усков і Краснопольський.
12.45 "Соціальний статус: ваші права і пільги".
13.15 "Модні історії з Оксаною Новіцькою".
14.00 Таємниця всесвіту подорож усередину ядра.
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Рідкісний вид".
17.50 "Алло, адвокат!"
19.00 В гостях у Д. Гордона. М. Михалков.
20.00 Вічний вогонь слави.
21.35 Микола Сліченко. Життя, як диво.
22.45 Наскільки великий Всесвіт?
00.30 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

07.00, 9.00, 12.00 Сьогодні.
07.20 Огляд.
07.55 Головна дорога.
08.25 "Готуємо з Олексієм Зиминим".
09.25 Російська начинка.
09.55 "Кулінарний двобій".
10.55 Квартирне питання.
12.30 "Я худну".
13.35 О. Журбін. Мелодії на згадку.
14.15 "Повернення Мухтара-2".
16.15 "Наші" з Львом Новоженовим".
17.05 "Слідство вели..."
18.00 "Центральне телебачення з В. Такменевим".
18.50 "Нові російські сенсації".
19.45 Х/ф "Окреме доручення".
21.35 "Острів".
23.05 "ДНК".

УТ-1

06.05 Світ православ'я.
06.45 Моя земля має право.
07.05 Панянка та кулінар.
07.30 «Дружина».
09.05 Шеф-кухар країни.
10.00 Околиця.
10.40 Як Ваше здоров'я?
11.40 Крок до зірок.
12.25 В гостях у Д. Гордона.
13.25 Золотий гусак.
13.55 Баскетбол. Суперліга. БК «Київ» БК «Черкаські Мавпи».
16.10 Маю честь запросити.
16.55 Караоке для дорослих.
17.50 Діловий світ. Тиждень.
18.25 Концерт «На відстані душі», ч. 2.
20.30 Ми хочемо, щоб ви знали.
20.40 Головний аргумент.
20.50 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.55 Політтеатр.
22.20 Фестиваль пісні в Коблево.
22.55 Трійка. Кено, Максима.
23.00 Ера бізнесу. Підсумки.
23.35 Олімпійський виклик.
23.55 «Дружина».

Канал «1+1»

06.10 «Кохання без кордонів».
07.50 М/ф.
08.10 «Ремонт +».
09.00 «Лото-Забава».
10.00 «Неділя з Кварталом-2».
11.00 «Смакуємо».
11.40 Мелодрама «Було це на Кубані».
19.30 «ТСН-Тиждень».
20.15 Драма «Попіл» (2).
22.15 «Світське життя».
23.20 «Що? Де? Коли?-2».
00.20 Драма «Ромовий щоденник» (2).
Інтер
07.25 «Юрмала».
09.25 «Школа доктора Комаровського».
10.00 «Орел і Решка. Назад в ЄСРР».
11.00 «Осіньна кухня».
12.00 Т/с «Усе буде добре».
16.10 Х/ф «Вічна казка».
18.10 «Одна сім'я».
20.00 «Подроблиці тижня».
21.30 Т/с «Чи в саду, чи в городі».

TV-4
Понеділок, 21 жовтня
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 «Ти зможеш».
07.50 «Індекс небезпеки».
08.10 Вікно в Америку.
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.15, 10.45 Ранковий фітнес.
09.30 «Справжня ціна».
09.45 «Про нас».
10.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
11.00, 16.10 Дитяча година.
12.10 Власна думка.
13.10 Хіт-парад.
14.00 Х/ф «Браві хлопці» (1).
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Гал-кліп».
18.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30 Наші вітання.
20.00 «Сільський календар».
20.30 ТНЕУ калейдоскоп подій.
20.40 Дім книги.
21.00 Наші вітання.
21.30 «Розкішні мандрівки».
22.35 Х/ф «Боїнг-747». (2).
00.15 Час-Тайм.

ТТБ
07.00 «Панорама подій».
07.30 «Урок... для батьків».
08.00 «Ранок з ТТБ».
10.00 «Відверті діалоги».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Мамаина школа».
12.30 «Казки Миколаївського зоопарку».
13.00, 16.00 «Вісті ТТБ».
13.25 «Плекайте мову».
13.30 «Словами малечі про цікаві речі».
13.45 «Пройди світ».
14.15 «Живе багатство України».
14.30 «Ми українські».
15.00 «Кіноісторії нашого часу».
15.30 «Звятига».
16.15 «Чудесний канал».
16.45 «До речі, про речі».
17.00 «Новини України».
17.15 «100 шедеврів».
17.30 «Мандрю».
17.50 «Перехрестя».
18.15 «Пісні нашого краю».
18.30 «Західний експрес».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.00, 22.00 «Вісті ТТБ».
19.30, 22.30 «Актуально».
20.00 «Сучасник».
20.15 «Будьте здорові».
20.45 «Вечірня казка».
21.00 «Витюки».
21.30 «Урок... для батьків».
22.45 «Від класики до джазу».
23.00 «Світ моєї любові».

TV-4
Вівторок, 22 жовтня
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 «Сільський календар».
08.00 «Ти зможеш».
08.10 «Індекс небезпеки».
08.20 ТНЕУ калейдоскоп подій.
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.15, 10.45 Ранковий фітнес.
09.30 «Унікальна Україна».
10.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
11.00, 16.10 Дитяча година.
12.10 «Гал-кліп».
12.40 «Автоакадемія».
13.10 «Скарби української культури». П. Дворський.
14.00 Х/ф «Змова». (1).
16.40 «Чарівний ключик».
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Розкішні мандрівки».
18.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30 Наші вітання.
20.00 «Соло».
21.00 Наші вітання.
21.30 «Музичні делікатеси».
22.35 Х/ф «Повстанець». (1).

ICTV

05.55 Квартирне питання.
06.45 Анекдоти по-українськи.
07.05 Дача.
07.40 Х/ф «Татусі без шкідливих звичок».
09.45 Козирне життя.
10.15 Х/ф «Особливості національного полювання в зимовий період».
11.55 Машина часу.
Телепорт-шоу.
13.50 Х/ф «Леон».
16.00 Х/ф «П'ятий елемент».
18.45 Факти тижня.
19.55 Наша Russia.
20.40 Недолуга країна.
21.00 Головна програма.
22.05 Х/ф «Широко крокуючи». (2).
23.50 Х/ф «Широко крокуючи-3: Правосуддя самотужки». (2).

СТБ

06.25, 10.55 «МайстерШеф-3».
09.00 «Усе буде смачно».
09.55 «Караоке на Майдані».
13.35 «Х-фактор-4».
19.00 «Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок».
21.15 «Один за всіх».
22.30 Х/ф «Сестричка».
00.30 Х/ф «Ти мені, я тобі».

Новий канал

06.20 М/ф «Карлик Ніс».
07.45 Церква Христова.
08.00 Уральські пельмені.
09.50 М/ф «Астерікс у Британії».
11.15 Співай, якщо зможеш.
13.20 Мачо не плачуть.
13.50 Божевільний автостоп.
14.50 М/ф «Ку! Кін-дза-дза».
17.00 Х/ф «Супінки. Saga. Світанок: частина 1».
19.30 Війна світів. Ревізор проти Шефа.
21.20 Х/ф «Супінки. Saga. Світанок: частина 2».
23.30 Х/ф «Сусідка по кімнаті». (2).

ТРК «Україна»

07.00 Події.

НЕДІЛЯ, 27 ЖОВТНЯ

07.20 Т/с «Троє в Комі».
09.00 Світ на смак.
10.00, 11.00 Тасмніці зірок.
12.00 Т/с «Адвокат».
15.00 Т/с «Квиток на двох».
19.00 Події тижня.
20.00 Як дві краплини.
23.30 Великий футбол.

K1

06.30 «Top Shop».
07.30 М/ф.
09.00 М/ф «Качині історії: Заповітна лампа».
11.00 Х/ф «Хелловінтаун-2: Помста Калабара».
12.30 Х/ф «Хелловінтаун-3».
14.15 Т/с «Моя прекрасна няня».
15.20 «КВК».
18.00 «Вечірній квартал».
19.45 Х/ф «Лара Крофт: Розкрадача гробниць». (2).
21.40 Т/с «Надприродне». (2).
00.20 Х/ф «Студентка». (2).

НТН

07.25 Т/с «Останній бронепοїзд».
11.30 «Легенди карного розшуку. Диверсанти. Народжені вбивати».
12.00 «Агенти впливу».
13.00 «Жорстокий спорт». Жіночі бої.
14.00 «Телеклініка доктора Болена».
15.05 Т/с «Тасмніці слідства-4».
19.00 Т/с «Білі вовки».
21.00 Х/ф «Полювання на піранью». (2).
23.15 Д/с «Південь. Нерадянський Союз».
00.15 Т/с «NCIS: полювання на вбивцю-8». (2).

ТЕТ

06.00 М/с «Пригоди капітана Врунгеля».
07.10 М/с «Ескімоска».
07.35 Малюта-твінґята.
08.00 Телепузики.
08.35 М/с «Смішарики. Пін-код».
09.00 Мультік з Лунтіком.
09.40 М/с «Даша-дослідниця».
10.05 М/с «Вперед, Дієго, вперед!».
10.40 М/с «Фіксики».
11.15 М/ф «Мавпочки

мутанти-ніндзя».
12.20 М/ф «Правдива історія Червоної Шапки».
14.00 Х/ф «Баффі винищувачка вампірів».
15.50 Одна за всіх.
16.55 Країна У.
18.00 Зупиніть, я закохалась!
20.00 Т/с «Вісімдесяті». (2).
22.00 Народний артист.
00.00 Х/ф «Я все ще знаю, що ви робили минулого літа». (3).

Перший канал (Україна)

06.00, 10.00, 12.00 Новини.
06.10 «Генії і лиходії».
06.35 Х/ф «Розіграш».
08.05 «Служу Батьківщині!»
08.40 «Смішарики. ПІН-код».
08.55 «Здоров'я».
10.10 «Непутящі замітки».
10.35 «Поки всі вдома».
11.30 «Фазенда».
12.15 «Істина десь поряд».
12.50 «Весільний переполох».
13.55 «Ідеальна втеча».
15.25 «Всі хіти «Гумор FM» на Першому».
17.45 «Льодовиковий період».
21.00 Недільний «Час».
22.00 «Клуб веселих та кмітливих». Вища ліга.
00.20 Х/ф «Людина, яка любила залишатися собою».

ІНТБ

07.00, 10.00 Хронограф, погода, гороскоп.
07.10 Бізнес за правилами.
07.30 Висновки.
08.00 Духовні роздуми.
08.30, 09.45, 15.20, 16.00, 17.50, 18.30, 20.50, 22.10 Український хіт.
09.05, 10.10 Мультисалон.
09.15 Телевітамінки.
11.00 Спільна правда.
12.00 Концертний зал.
13.00 Артерія.
13.30 Українські традиції.
14.00, 17.30, 22.00 Погода, гороскоп, телеб'їржа.
14.10 Тасмніці Сходу.

14.30 Телевітамінки.
15.00 Замки і фортеці України.
15.30 Кава з «вершками».
16.30 101 інформусе.
17.00, 21.30 «Новини. Підсумок тижня».
17.40 101 інформусе.
18.00 Вдома.
20.30 Замки і фортеці України.
21.00 Бізнес за правилами.
22.30 Українська ніч.

РТР-Планета

6.50 Х/ф «Любов для бідних».
8.20 «Сам собі режисер».
9.00 «Сміхланорама».
9.25 «Ранкова пошта».
10.00, 13.00 Вісті.
10.10 Вісті - Москва.
10.45 «У світі тварин».
11.10 Росія любов моя!
11.40 Х/ф «Ті, що зійшли з небес»».
13.20 Вісті - Москва.
13.25 «Уся Росія».
13.40 «Більше, ніж кохання».
14.20 «Бенкендорф. Про бідного жандарма замовите слово».
15.05 «Квиток у Большой».
15.50 «Свати-6. За кадром».
17.25 «Сміятися дозволяється».
19.00 Вісті тижня.
20.30 Х/ф «Перевірка на любов».
22.05 «Недільний вечір з В. Соловйовим».
23.40 Х/ф «Південні ночі».

Канал «2+2»

06.55 «Обережно, модерні!»
08.00 «Маски-шоу».
10.00 Т/с «Мисливці за старовиною».
13.10 Т/с «Пригоди Мерліна».
16.25 Журнал Ліги Чемпіонів УЄФА 2013-2014.
16.50 Чу 14 Тур. Динамо Іллічівещь.
19.15 Чу 14 Тур. Дніпро Ворскла.
21.30 «Продуботбол».
23.15 Х/ф «Секс заради живихання». (3).

Тоніс

06.00 Х/ф «Сталкер».

ПРОГРАМИ МІСЦЕВИХ ТЕЛЕКАНАЛІВ

00.15 Час-Тайм.

ТТБ
07.00, 13.00, 16.00 «Вісті ТТБ».
07.30 «Удосвіта».
08.00 «Ранок з ТТБ».
10.15 «Живе багатство України».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Обери життя».
12.15 «Пісенний гобелен».
12.30 «Час реформ».
13.30 «Плекайте мову».
13.30 «Студмістечко».
13.45 «Новини України».
14.00 «Зона ризику».
15.00 «Удосвіта».
15.30 «Час змін».
16.15 «Чудесний канал».
16.40 «Ноземна для дітей».
17.00 «Новини України».
17.15 «Мій Шевченко».
17.30 «Після школи».
17.45 «Моя професія».
18.00 «Думки вголос».
18.30 «Надія є».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.00, 22.00 «Вісті ТТБ».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 «Так було».
20.00 «Економічний інтерес».
20.15 «Співає Ярослав Гнатюк».
20.45 «Вечірня казка».
21.00 «Портрет».
21.30 «Енергоманія».
22.45 «Співають «Соколи»».
23.00 Д/ф «Перший та єдиний у світі».

23.40 «Зелене сонце України».
TV-4
Четвер, 24 жовтня
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 «Соло».
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.15, 9.45 Ранковий фітнес.
09.30 Програма «Унікальна Україна».
10.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
11.00, 16.10 Дитяча година.
12.10 «Формула здоров'я».
13.10 Хіт-парад.
14.00 Х/ф «Австралійське танго». (1).
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Музичні делікатеси».
18.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30 Наші вітання.
20.00 Знати більше.
21.00 Наші вітання.
21.30 «Відчиняй».
22.35 Х/ф «Салон магії». (2).
00.15 Час-Тайм.

ТТБ
07.00, 13.00, 16.00 «Вісті ТТБ».
07.30 «Розмова без нотаций».
08.00 «Ранок з ТТБ».
10.15 «Думки вголос».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Після школи».
12.15 «Уряд на зв'язку з громадянами».

12.45 «Мій Шевченко».
13.25 «Плекайте мову».
13.30 «Надія є».
13.45 «Новини України».
14.00 «Мова жестів».
14.15 «Моя професія».
14.25 «Соціальні грані».
14.50 «Співають «Соколи»».
15.00 «Як це було».
15.30 «Фабрика ідей».
16.15 «Чудесний канал».
16.40 «Ноземна для дітей».
16.50 «Історія одного експоната».
17.00 «Новини України».
17.15 «Пісня буде поміж нас».
(Дует «Писанка».)
17.30 «Легенди Запоріжжя».
18.00 «Загублені у часі».
18.30 «Вухаті та хвостаті».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.00, 22.00 «Вісті ТТБ».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 «Що робити?»
20.45 «Вечірня казка».
21.00 «Час реформ».
21.30 «Розмова без нотаций».
22.45 «Пісенний гобелен».
23.00 «Любов моя танець».
23.40 Д/ф «Художник Катерина Блокур».

TV-4
П'ятниця, 25 жовтня
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 Знати більше.
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.15, 10.45 Ранковий фітнес.
09.30 «Унікальна Україна».
10.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
11.05, 16.10 Дитяча година.
11.50 «Чарівний ключик».
12.10 «Гал-кліп».
12.40 «Розкішні мандрівки».
13.10 Хіт-парад.
14.00 Х/ф «Принцеса Карабу». (1).
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Відчиняй».
18.00 Т/с «Серцю не накажеш». (1).
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30 Наші вітання.
20.00 ТНЕУ калейдоскоп подій.
20.10 «Сільський календар».
20.40 «Слід».
21.00 Наші вітання.
21.30 Д/ф «З повагою до людської гідності».
22.35 Х/ф «Бренда Старр». (1).
00.15 Час-Тайм.

ТТБ
07.00, 13.00, 16.00 «Вісті ТТБ».
07.30 «Легенди Запоріжжя».
08.00 «Ранок з ТТБ».
10.00 «Пісні нашого краю».
10.15 «Вухаті та хвостаті».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Пісня буде поміж нас».
(Дует «Писанка».)
12.15 Д/ф «Довженківськими стежками».
12.30 «Час реформ».
13.25 «Плекайте мову».

13.30 «Загублені у часі».
13.45 «Новини України».
14.00 «Що робити?»
15.00 «Міське кільце».
15.30 «Повір у себе».
16.15 «Чудесний канал».
16.40 «Мандрю kota Фініка».
17.00 «Новини України».
17.15 «Кобзар єднає Україну».
17.30 «Почерк долі».
17.50 Муз. фільм «Осінні роздуми».
18.00 «Просто неба».
18.30 «Назбирание».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.00, 22.00 «Вісті ТТБ».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 «Західний експрес».
20.00 «Слід».
20.20 Д/ф «Художник Катерина Блокур».
20.45 «Вечірня казка».
21.00 «До чистих джерел».
21.30 «Актика здоров'я».
22.45 Д/ф «Місто сонця».
23.00 «Любов моя танець».
23.45 «Вінтаж».

TV-4
Субота, 26 жовтня
07.00 Провінційні вісті.
07.35 Х/ф «Принцеса Карабу». (1).
09.00 Час-Тайм.
09.15, 11.00 Ранковий фітнес.
09.30 Знати більше.
10.30 Блага звістка з Р. Реннером.
11.15 «Про нас».
11.30 Зміни свій світ.
12.00 Новини Європи.
12.30 Х/ф «Фучжоу». (1).
14.00 «Рекламана кухня».
14.30 Мультфільми.
15.00 Х/ф «Андрій та злий чарівник». (1).
16.30 Дім книги.
17.00 Хіт-парад.
17.50 ТНЕУ калейдоскоп подій.
18.00 Наші вітання.
19.00 «Розкішні мандрівки».
19.30 «Музичні делікатеси».
20.10 Програма «Соло».
21.00 «Скарби української культури». П. Дворський.
22.00 Х/ф «Страхиття». (2).
23.40 Час-Тайм.
00.00 Х/ф «Фучжоу». (1).

ТТБ
07.00 «Вісті ТТБ».
07.30 «Почерк долі».
7.50 Муз. фільм «Осінні роздуми».
08.00 «Ранок з ТТБ».
10.00 «Пісні нашого краю».
10.15 «Назбирание».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Дитячі забави».
12.30 «Музичний калейдоскоп».
13.00 «Слід».
13.25 «Плекайте мову».
13.30 «Просто неба».
13.45 «Новини України».
14.00 «Кобзар єднає Україну».
14.15 «Живе багатство України».
14.30 «До чистих джерел».
15.00 «Театральні зустрічі».
16.00 «Скарби роду».
16.30 «Країна талантів».
17.00 Х/ф «Джельсоміно».

07.35, 20.10 «Кумири».
07.50, 20.00 «Цивілізація Incognita».
08.00 «Соціальний пульс вихідних».
09.00 Єрусалим: виникнення святого міста.
10.00 «Будь у курсі!»
10.40 «Щоденник для батьків».
11.15 Х/ф «Асса».
15.00 За сім морів.
16.00, 23.55 Д/с «Ліс Джиммі».
17.00 «Україна Європа: маятник Фуко».
17.50 «Модні історії з Оксаною Новіцькою».
18.30 «Світ за тиждень».
19.00 Д/с «Китай: тріумф і потрясіння».
20.40 «Світські хроніки».
21.05 О. Розенбаум.
Мій дивовижний сон...
22.10 Х/ф «Долина квітів». (2).
00.55 Х/ф «Сортування». (2).

НТВ-Світ

06.40 «НТВ вранці».
07.00, 9.00, 12.00 Сьогодні.
07.20 Казки Баженова.
07.50 Іхні вдачі.
08.25 «Перша передача».
09.20 Імо вдома!
09.55 «Диво техніки».
10.25 Дачна відповідь.
11.25 Золотий пил.
12.25 Т/с «Глухар. Повернення».
15.20 Своя гра.
16.10 «Вороги народу».
17.00 «Очна ставка».
18.00 «Сьогодні. Підсумкова програма» з К. Поздняковим.
18.50 Т/с «Версія-3».
«Замкнуте коло».
22.30 Ти не повіриш!
23.25 «Як на духу».

Enter-фільм

05.45 М/ф.
10.00 Х/ф «Бумеранг».
11.45 Х/ф «Весьєгонська вовчиця».
13.35 Х/ф «Артистка з Грибова».
16.15 Х/ф «Калина червона».
18.15 Х/ф «Военно-польовий роман».
19.50 Х/ф «Ти у мене одна».
21.45 Х/ф «Міські подроблиці».
00.50 Х/ф «Студентка».

18.05 Д/ф «Серед руйн».
18.30 «7 природних чудес України».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.00, 22.30 «Панорама подій».
19.30 «Смак життя».
20.00 «Допомагає служба зайнятості».
20.15 «Спортивні меридіани».
20.30 Муз. передача «Мамаина сорочка».
20.45 «Вечірня казка».
21.00 «Поклик таланту».
22.00 «Від класики до джазу».
22.30 «Пілігрим».
23.00 «Пісня пам'ятає все».
23.55 Телезамальовка.

TV-4
Неділя, 27 жовтня
06.00 Х/ф «Принцеса Карабу». (1).
07.45, 9.45 Ранковий фітнес.
08.00 Новини Європи.
08.40 Час-Тайм.
09.00 Повнота радості життя.
09.30 «Справжня ціна».
10.00 Дім книги.
10.15 Пряма трансляція святої літургії з архієпархіального собору УГКЦ м. Тернополя.
11.40 Програма «Про нас».
12.00 Х/ф «Андрій та злий чарівник». (1).
13.30 «Чарівний ключик».
14.00 «Погляд зблизька».
14.30 Межа правди.
15.30 «Про нас».
16.00 «Соло».
17.00 Вікно в Америку.
17.20 «Слід».
17.40 «Рекламана кухня».
18.00 Наші вітання.
19.00 Провінційні вісті. Тиждень.
19.40 Хіт-парад.
20.45 «Про нас».
21.00 «Гал-кліп».
21.30 «Про кіно».
22.00 Х/ф «Крижаний смерч». (2).
23.45 Час-Тайм.

ТТБ
07.00 «Панорама подій».
07.30 «Співає Ярослав Гнатюк».
08.00 «Ранок з ТТБ».
10.00 «Крізь призму часу».
10.15 «Країна талантів».
10.45 «Словами малечі про ціка

Лист до Українського Повстанця як привід для роздумів про УПА в історії України

Чолом Тобі, славний Український Повстанце!

У нинішній складний час, коли скрізь панують свавілля, зрада, підлість і розбрат, серце холоне від безвиході й відчаю. На печачах "лежать патріоти" і розмлоєними від ситості голосами ще якимось намаганням ще якимось намаганням рятувати виявлену народом довіру. Але ті голоси все слабшають і слабшають, і вже чи не цілковито засмоктані всеосаяжно байдужістю з сучасного українським мудруванням "якось воно буде". Але що з того матиме Україна, виблена й вистраждана, нарешті, Тобі? От і Покрови минуло. Чи зачепив їх до глибини серця той святий і пам'ятний день, чи пробудив інстинкт роду і невмирущої української традиції, чи зронили сльозу скорботи, в якій, здавалося б, ще так недавно потопала рідна земля?

У цей день зливаюся воєдино з Твою зраненою душею – душею мученика-героя, що присвятив життя великій меті, яку благословила Божа рука, душею, може, єдиною без фальші й лицемірства, вірною і стійкою в тяжких доленосних випробуваннях.

Історія народів знає чимало повстанських армій та угруповань, і жодні з них не з'явилися з доброго дива, достатку чи особистих забаганок ідейних фанатиків. УПА мріяла про віковічне і благородне прагнення рідного народу – вибороти Українську самостійну соборну державу, в якій кожна нація жила б вільним життям, могла б культурно розвиватися без насильства і поневолення. До трагічної історії України додалася ще одна, кров'ю списана сторінка, з якої читували і будуть читувати про Твою щирі і непідробну любов до рідного, Богом даного. І кожен раз свідомий українець сумно зітхатиме при згадці про безцінний подвиг і визнаватиме його необхідність та доцільність.

Сьогодні багато невігласів зі всіх сил пнуться, щоб засудити це збройне формування, називаючи його учасників бандитами, нацистами, екстремістами тощо. Але згадаймо Великого Каменяра, який казав, що "правда гірка, але рано чи пізно вона стане визволительською людства". Дійсно, правда не просто гірка, вона сліпуча. Чи ж кожен може дивитися на сонце? Тому правду може пізнати лише сильний, слабкі ж від неї тікають і перебувають у полоні облудних стереотипів. Ти ж, Вояче, мабуть, пам'ятаєш, як після Першої світової війни розвалилися Австро-Угорська монархія та Російська імперія. Народи, які тоді мали власні армії та інституції, збудували свої держави. Україна ж не мала боездатного війська, і це була одна з причин, чому ми не змогли відстояти проголошену IV Універсалом Української Центральної Ради УНР. Коли б таке військо було утворене, то хто знає, в яку сторону закрутився б маховик історії. Чи українська земля була б тоді роздerta багряними штитами банд Муравйова під Крутами, чи була б знищена чекістами Холодноярська республіка, чи були б вирізані кіннотою червоного горлоріза Котовського останні воїни УНР під Базаром, а залишки борців-патріотів підступно заарештовані і в потилицю розстріляні вихованцями та вірними спадкоємцями кри-

вавого ката України Фелікса Дзержинського. Додаймо сюди ще й масові репресії проти вірних українських синів і дочок, штучні голодомори з ініціативи герпасто-молоткастих, а в роки Другої світової війни – використання невідготовлених українців як гарматного м'яса, щоб таким чином позбутися "впертих хохлів", врешті, геноцид на західноукраїнських землях у 40-50-х рр. XX ст., і стане законотвірним те, що про себе треба було якось заявити. І от завдяки Тобі нескорена Волинь запалила смолоскип відраження державності та здивувала світ легендарною козацькою звитягою, створивши армію без держави (!), вписала нові рядки національно-визвольної боротьби в історію України. Хоч офіційно це було проголошено на Покрови Пресвятої Богородиці в 1942 році, однак Ви робили перші кроки вже задовго до цієї дати. Бо несла було терпіти свавілля ворога, як-от жорстоку пацифікацію – "втихомирення" поляками, під час якої арештували сотні українців, спалювали десятки українських сіл, чи румунський поліцейський терор у рамках ідеї "Велика Румунія", а особливо здичавилій розгул російсько-більшовицької диктатури. Навіть Олександр Довженко відзначав, що зі встановленням Радянської України на західноукраїнських землях енкаведисти довели до того, що там поширюється повстанський рух.

Ти розповідав про те, що змусило Тебе вступити в ряди українських повстанців – цинічний розстріл фашистами земляків-українців у в'язниці в 1941 році в Твоєму рідному місті. З тюремного подвір'я кризь гул машин доносились моторошні волювання: "О, Боже, за що!". Психіка не витримала такого звірства. Тому, ставши вояком Української Повстанської Армії, Ти бажав здійснити заповітну мрію цих нещасних, і, допоки сил, чесно торував обраний шлях. Ти не раз згадував, який вплив у дитинстві на Тебе справили книжки Д. Яворницького, А. Чайковського, В. Будзиновського, Д. Донцова, П. Куліша, О. Бабія, щоб вже тоді передбачити достойну місію "Україну здобути, або вдома не бути". Ти розумів, що ідейна людина – це інший стиль життя, породжений іншим моральним ідеалом. І, замість замкнутості в родинному егоїзмі, на першому місці тут – служба суспільству. До того ж, без ідейної людини будь-яке суспільство взагалі не може існувати. Ідейних завжди боялися, бояться і сьогодні. Невідоме і таємниче кликало Вас до Великого Чину, кликало прислужитися Великій Ідеї, яка Вами володіла і якій Ви готові були віддати вогонь свого серця, синівську незрадливую любов та даний Творцем талант.

Славний Витязю землі Української! Я пишаюся Твоїм твердим і стійким характером, неохитними переконаннями і широтою серця. Ти вірив у те, що ніхто не здобуде нам державу, окрім нас самих. Адже фашисти, які нібито принесли тимчасове полегшення від комуністсько-більшовицьких мали свої конкретні загарбницькі цілі щодо України. Досить згадати лише їхню реакцію на проголошення відновлення у Львові Української Самостійної Держави у червні 1941 року. Цинічно було заарештовано Степана Бандеру, Ярослава Стецька, фізично знищено багатьох членів ОУН, вчинено масовий терор проти українців, який про-

ходив ще жорстокіше, ніж у Франції, Югославії, Чехії, Польщі. Чи, може, слід було надіятися на червоних, які, відступаючи у червні 1941 року, вчинили масу злочинів і насильств, особливо у тюрмах, переповнених безневинними в'язнями, яких не просто розстрілювали, а по-сидистському мордували? У тернопільській тюрмі більшовики замурували священика. Коли згодом стіну розмурували, то він одразу ж помер на тюремному дворі. А ті розкопані ями, наповнені спухлими трупами!? Люди божевільні, коли бачили серед них рідних...

Наша нація зазнала біди від багатьох окупантів, але, здається, більшого лиха, ніж від кривавих зірок Кремля, годі й шукати. Це Тобі добре відомо. "Ляхи були, усе взяли, кров повивипали! А москалі і світ Божий в пута закували" – пророчі слова Тараса Шевченка. Це вони продовжили в 1944 році те, що творили до 1941 року, – виснажливу колективізацію, нагинки на інтелігенцію, відверту русифікацію, терори проти "неугодних"... У таких умовах, безсумнівно, єдиним оборонцем населення і стало народне й добровільне (!) збройне формування, стратегія якого не була схожа на жодні підручники всесвітньовідомих полководців, а конспіративній системі зазирала не одна армія світу.

*Ой, не загине вічна слава про нашу УПА,
Рухне навки вража комуна – червона Москва!*

Коли народ складає пісні про армію, вона справді народна для цього народу. Натомість знаємо, як горлопанили більшовики "идет война народная...". Але щось не було видно, щоб той народ так вже кидався на цю війну – хіба що під дулом автомата.

Вас підтримували справжні патріоти – ОУНівці вищого гатунку. Але то був не той патріотизм, про який ще Лев Толстой писав, як про останній притулок для негідників, що заповонив нині український політичний простір, а патріотизм гнаних за правду. Згадаймо славні імена Р. Шухевича, Є. Стахіва, В. Сидора, Д. Орлика, В. Галаси. Пригадуєш, як Твого побратима кат-енкаведист повісив униз головою і палив на повільному вогні, вирізаючи з нього шматки м'яса? Він так і помер із криком "Слався, Україно!". Тільки такі люди здатні на подвиг, тільки таким можна довірити чиясь долю, чиясь життя.

У Вашому війську все було, як кажуть, по-людському. Підйом по команді "Ранкова зоря!", відбій – "Вечірня зоря!", увечері при зборах – колективна молитва "Боже Великий, Творче Всесильний!". Скільки ж поетики і краси у таких наказах! Які далекі від них холодні вигукі на кшталт "Рота падай!" А звертання командирів до стрільців на "Ви"?(!). Яка витончена й рідкісна шляхетність! Й освіченість Ви могли похвалитися, легко дискутуючи на теми з історії України чи літератури. Були серед Вас знавці М. Грушевського, І. Крип'якевича, Т. Шевченка, І. Франка, Лесі Українки. А як дотепно розповідали анекдоти з львівського сатиричного журналу "Комар". Без сумніву, це єдиною Вас в один монолог, гартувало духовно, зміцнювало віру в Ідею і довгоочікуване благополуччя.

І командирів Ти любив, поважав їхні вказівки. Бо командир УПА не відправить людей на безглузду загибель. Він розумів, для чого ведеться війна,

за кого борються, кого захищають його бійці і хто є найбільшою цінністю для українського націоналіста. Для нього – це прості українські люди. Він знає, що найбільший скарб України – це народ. А чим може похвалитися більшовицький командир? "Для него все селяне – враги. Приказ – расстреливать на месте при малейшем неповиновении! Изверг он и есть изверг!" – так характеризував свого командира один із його підлеглих солдатів...

О, нескорений Лицарю волі і честі! Мені сумно від того, що такі, як Ви, завжди були об'єктом приниження і зневаги і є такими зараз. Комуністична брехлива пропаганда десятиліттями переконувала, що буржуазний націоналіст, бандерівець – це найстрашніший ворог "єдиної і невідомої", бо, мовляв, посягає на святая святых комуністичної дружби народів. Сумно спостерігати за тим, як у тому, що не висохлаю радянському болоті, бабраються українські перевертні і підлабузники, намагаючись переплутати в брехні "старшого брата" і довести лакейську відданість "Союзу нерушимих республік". Як малі своєю свідомістю вже чітко вималюваний нині диктаторський режим перед силою історичної правди. Дотепер не можуть Вас, вояків УПА та членів озброєного підпілля ОУН, взяти під свій захист і надати статусу воюючої сторони в Другій світовій війні, хоч Ви так віддано боролися з двома сатанинськими імперіями. Вас не було багато. Але Ти один вартував десятків добре озброєних ворогів. Ви могли вступити в бій з цілим загonom до зубів озброєних ратників і не знати, що таке панічно покинути місце боротьби в безвихідній ситуації чи зрадити бойового товариша в скрутну хвилину. Бо були переповнені романтичним ідеалом: "Одна в нас воля і любов одна – до України рідної, святої!". А як нам нині бути? Може, настав вже той час, що варто знов переплачувати рала на мечі?

Водночас я радію і гордий з того, що Ти, добре вивчивши Декалог і прикмети характеру Українського націоналіста, сприйняв їх усім серцем, кожною кровинкою, кожним порухом думки й кожним зблиском духу. Що готовий був віддати життя за Україну і знав, чому саме повинен був це зробити. Усвідомлена відкритість до самопожертви породжує титанів національної ідеї і робить їх прикладом для кожного справжнього українця як на сучасному етапі, так і для майбутніх поколінь, українця, для якого "Я мушу!" стає вибором, девізом, способом мислення і правилом життя. Я щиро вірю, що не за горами той час, коли УПА остаточно отримає на сторінках історії правильне, справедливе означення, якому характерні мужність, самоповага, героїзм, безмежна вірність та любов до рідної держави.

Доземний уклін Тобі, Український Повстанче, за велику справу, щирі вітання зі святом Покрови Пресвятої Богородиці та Днем утворення УПА! Нехай ім'я Твоє звучить пановито й величаво на славній Українській землі та в цілому світі, бо ті, хто боролися під стягами національно-визвольних змагань, впевнено заслужили повагу як словом, так і ділом на віки вічні!

Слава Україні! Героям слава!

**Андрій СНИГУР,
снт. Великі Бірки
Тернопільського району.**

* Президент США Барак Обама підписав проект бюджету, який передбачає тимчасове відновлення фінансування держустанов і підвищення ліміту держборгу, щоб запобігти дефолту. Як повідомляє "RIA Новости", документ передбачає фінансування держустанов до 15 січня 2014 року і розширення ліміту на запозичення до 7 лютого. Крім того, передбачається, що представники обох палат проведуть переговори щодо фінансових реформ і зроблять доповідь Конгресу про результати до 13 грудня. Нагадаємо, причиною нинішньої кризи стали розбіжності з приводе реформи охорони здоров'я – однієї з найважливіших ініціатив Обами. Республіканці наприкінці вересня відмовилися затверджувати бюджет без пунктів про її скасування або перенесення термінів набирання чинності. У результаті з початку нового фінансового року 1 жовтня федеральні органи влади були частково закриті: порушилася робота міністерств і відомств, перестали працювати музеї і національні парки. Рейтингове агентство "Standard & Poor's" повідомило, що припинення фінансування держустанов обійшлося американській економіці, як мінімум, у 24 млрд. доларів.

* 16 жовтня уряд Болгарії санкціонував зведення огорожі на 30-кілометровій ділянці болгарсько-турецького кордону біля міста Елхово (Ямбаська область). Це дозволить прикордонникам підвищити ефективність роботи, повідомляє ІТАР-ТАСС з посиланням на заступника міністра МВС республіки Василя Маринова. Спорудження обійдеться держкабінету в 5 млн. левів (2,5 млн. євро). 21 жовтня відбудеться позачергове засідання уряду, на якому буде розглянуто виділення 27 млн. левів (13,5 млн. євро) для контролю ситуації з мігрантами, які прибувають з країн Близького Сходу та Північної Африки. За даними болгарського МВС, на території країни зараз перебувають 6,5 тисячі біженців, більшість з яких є громадянами Сирії.

* 7-14 жовтня у Стокгольмі та Осло пройшов Нобелівський тиждень, протягом якого Нобелівський комітет назвав цього річних лауреатів. Нобелівську премію з хімії "за розвиток багатомасштабних моделей комплексних хімічних систем" отримали Мартін Карплус (США, Австрія), Майкл Левіт (Ізраїль, США, Велика Британія), Арі Варшель (Ізраїль, США), з фізики "за теоретичне відкриття механізму, який допомагає розуміти походження маси субатомних частинок" – Франсуа Енглера (Бельгія) та Пітера Гітца (США), із фізіології (медицини) – Джеймс Ротман (США), Ренді Шекман (США) "за відкриття механізмів міжклітинної взаємодії", премію за захист миру віддали Організації із заборони хімічної зброї (ОЗХЗ), яка забезпечує хімічне роззброєння Сирії, з літератури – майстру сучасного оповідання Еліс Манро (Канада), премію з економіки отримали Юджин Фама (США), Ларс Петер Гансен (США), Роберт Шиллер (США) "за емпіричний аналіз цін на активи". Сума кожної із цьогорічних премій 8 млн. шведських крон (926 тис. євро або ж 1 млн. доларів).

* Цікавий факт: міністр навколишнього середовища і лісів Індії надав дельфінам статус "особистості, але не людини". Він також заборонив проводити шоу з дельфінами, яких поневолили люди. Міністерство переконане, що дельфіни "мусять мати свої специфічні права", адже вони, як і люди, володіють самосвідомістю. Таким чином Індія стала першою країною у світі, яка визнала унікальність інтелекту цих водних ссавців.

Астрологічний прогноз

від Івана Круп'яка з 21 по 27 жовтня

ОВЕН (БАРАН)
(21.03 – 20.04)

Чим ближче до великих справ, тим більше матимете реальних шансів на успіх. Не варто брати участь у якійсь сварці чи сумнівній справі, краще триматися від цього якнайдалі. А загалом цей тиждень вимагатиме від вас надзвичайної обачності і уважності.

ТЕЛЕЦЬ (ТУР)
(21.04 – 20.05)

Намагайтесь не надто вникати у всілякі таємниці на роботі, щось підслуховувати чи підозрювати. Ваша працездатність підвищиться, відкриються нові можливості, що допоможуть опонентів зробити якщо не друзями, то принаймні партнерами. Словом, настав час, коли можете сміливо діяти.

БЛИЗНЮКИ (ДВІЙНЯТА)
(21.05 – 21.06)

Багатох Близнюків чекають зміни у професійній сфері. Ваші плани і наміри будуть перевірятися на міцність. На роботі вам можуть пред'явити досить жорсткі вимоги, що може стати причиною конфлікту або спровокує тривалу ворожнечу з начальством. Діти чи молодші за віком люди порадують вас чимось цікавим.

РАК (ЧИСТОВОД)
(22.06 – 22.07)

Непоганий тиждень для веселих і завзятих. Будьте скрупульозні й терплячі у справах — тільки за таких умов досягнете поставленої мети. А ще тиждень вимагатиме від вас пізно лягати і рано вставати. Вихідні порадують несподіванкою.

ЛЕВ (ЗВІРОЦАР)
(23.07 – 23.08)

Тиждень може виявитися досить напруженим через різні конфліктні ситуації. Отримаєте багато цікавих пропозицій, а підписані контракти принесуть у майбутньому солідні прибутки. Не варто якусь важливу роботу перекладати на інших, особливо у четвер. Кінець тижня сприятливий для вирішення давніх проблем.

ПАННА (ХЛІБОНОША)
(24.08 – 23.09)

Досить успішними мають бути ділові перемовини, що сприятимуть стабільності і підвищенню рівня вашого благополуччя. Не проявляйте зайвої ініціативи, оскільки це може викликати заздрість чи різні плітки. Добре поставтеся до прохання когось із близьких у вихідні.

ТЕРЕЗИ (КАНТАР)
(24.09 – 23.10)

До ваших порад і до інформації, яку отримуєте у понеділок і озвучите серед співробітників, поставляться прихильно, вона буде слушною і дуже актуальною в діяльності найближчим часом. У вихідні відпочинок у приємному товаристві додасть сил і впевненості.

СКОРПІОН (ЗЕМЛЕДУХ)
(24.10 – 22.11)

Щоб успішно просуваються вперед, мусите покладатися на свій досвід, витривалість та інтуїцію — вона вас ніколи не підводи! Цього тижня, особливо у другій його половині, зможете зітхнути з полегшенням. Не форсуйте подій і не кваптесь вирішити те, що ніяк не вдається. Кінець тижня буде сприятливим для поїздки.

СТРІЛЕЦЬ (ЖОВНІР)
(23.11 – 21.12)

Список ваших прямих обов'язків уже з середини тижня може поповнитись новими пунктами, ви поринете в безперервний потік важливих і невідкладних справ. У вихідні можете безпідставно розсердитись на когось із близьких тільки через те, що вони не так поведуться, як би вам хотілося.

КОЗЕРІГ (ЦАПОК)
(22.12 – 20.01)

Саме цього тижня маєте шанс надолужити те, що згаяли влітку, і освоїти нові горизонти. Не лякайтесь роботи, що буде навалюватися на ваші плечі, — ви успішно впораєтесь з нею. Можете змінити щось в домашньому або в офісному інтер'єрі, це гідно оцінять.

ВОДОЛІЙ (ВОДОНОС)
(21.01 – 19.02)

Постарайтесь не провокувати проблеми, не дуже звертайте увагу на дрібниці, що можуть виявитись нездоланою перешкодою. За можливості зосередьтесь на тому, що стосується саме вас. Проявіть ініціативу і підприємливість — це помітять і співробітники, і начальство.

РИБИ
(20.02 – 20.03)

Не плануйте чогось важливого, принаймні, у першій половині тижня, ваші заходи можуть зірватися. Усе, що буде спонтанним, вдаватиметься чудово. Вигідною буде ділова співпраця з кимось із знайомих. Намагайтесь не змінювати своїх планів у вихідні.

Усміхніться

Медики про дороги:
— Наші дороги — найкращі: і грижу вправлять, і каміння з нирок витрясуть!



Дівчина і хлопець планують жити разом і обговорюють можливі побутові проблеми. Дівчина каже:

- Я буду готувати і прибирати. А ти що будеш робити?
- Я буду пити пиво і їсти м'ясо.
- А з корисного?
- А з корисного — овочі.



70% українців живуть у стресі. Решта — в Італії, Іспанії, Португалії...



Флірт по-українськи:

- Уляно, ти цибулю їси?
- Їм.
- А сало?
- Їм.
- Ти ж моя ласунка!



— Уявляєш, я скинула 500 калорій за кілька секунд!

- І як же тобі це вдалося?
- Та... гамбургер випав із рук.



Маленькі хитрощі: якщо рахувати овець парами, можна заснути вдвічі швидше.



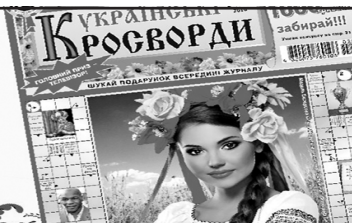
— Що таке техніка безпеки — наука чи мистецтво?

— Це релігія, в яку можна не вірити, але обрядів потрібно дотримуватися.

перший великий український журнал кросвордів!

ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС 98552

КРАЇНСЬКІ КРОСВОРДИ



Розганяє повітря	Волгоград під час війни	Німець	Актор Голлівуду	Смугасти агат	Прибчик папи римського	Канадська письменниця	перепон	Американська естрадна співачка
Героїня т/с "Багаті також плачуть"	Легкий літальний апарат	g	Дж. Верді "Трубадур" як жанр	Персонаж вертепу	Вузька виімка	Здобуток хлібороба	Старовинний музикант	Феодалізм на Русі
Проїзний документ	Антифриз	Фроляк	Броварня	Велика ящірка	Не солома	Заміник цукру	Одногорбий верблюд	Вертоліт "Чорна..."
h	Відбите слово	Поштова операція	Місто в Грузії	Знак зодіаку Розряд в карате	Дві з'єднані торби	Український літак	Підстава для вибору	b
Літери в ліній	Сорокинський ...	Мисливець за золотим руном	Ріка в Єгипті	Правило	Бюро, секретер	Автор роману "Прапороносці"	Кавуновий мед	
Підвищення перед олтарем	Олійна культура	a	Частина потяга	Соратник Хмельницького	Підставка під котел	Індійці Богганої Землі	Середина	
Німб	Спосіб ведення бою	Двочлен	Соняшкова ...	Тибетський бик	Східне єдиноборство	Європа та ...	Спільна робота	
Орнелла ...	Класична строфа	Місто в Японії	Французький кіноактор	Одиничний вектор	Осуд, ганьба	Стиль музики	Хижий нічний птах	Перемога в шахах
d	Мініорганізм	Українська турфірма	Хачатурян	Сховище документів	Річкова риба	e		
Ремарк "Товариші"	Грубий засіб впливу	Хвойне дерево	Довга палиця	Місце спілкування в Інтернеті				
Баба ... і баба Палажка		Чарівник						



ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО
Виходить з березня 1967 року.
Засновники — Тернопільська районна рада і Тернопільська районна державна адміністрація

Головний редактор
Ганна МАКУХ 528878
Редактор відділу:
Ірина ЮРКО 528830
Відповідальний секретар
Людмила ДЕЙНЕКА
Літературний редактор
Тетяна СВИНАРИК
Бухгалтерія, довідки 528830

Позиція авторів може не збігатися з позицією редакції. За достовірність викладених фактів відповідальність несе автор. Редакція залишає за собою право редагувати і скорочувати тексти. Рукописи не рецензуються і не повертаються.
® — політична реклама

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:
м. Тернопіль,
вул. Бродівська, 17.
Розрахунковий рахунок 26003250972001
ТФ КБ Приватбанк міста Тернополя, МФО 338783, ідентифікаційний код 02475351.
Реєстраційний номер
ТР №186. Тираж 2580
Індекс 61357. Зам. № 399.
Email: podilske_slovo@ukr.net

Газета виходить у п'ятницю.
Віддруковано видавництвом «А-Прінт» ТОВ «ДІМ», м.Тернопіль, вул.Текстильна, 28, http://a-print.com.ua/ тел. (0352) 52-27-37, (067) 350-17-94.

Відповіді на кросворд, вміщений у №42 від 11 жовтня 2013 року.

Б	А	Р	А	Н	И	Н	А	К	У	Л	Ь		
О	Е	Е	К	Л	О	Е							
К	О	З	И	Р	Б	Р	И	Л	Ь	Ш	У	Г	А
Р	К	Е	Г	О	Р	Я	В	А	Е				
А	Т	Л	А	С	Г	А	З	О	Н	Р	А	Н	Т
Є	А	Т	І	А	Р	А	С	Т	А	Д	І	Я	
В	О	Д	А	С	Д	С	И	А	Т				
И		Н	А	Т	О	В	П	С	О	Т	Н	Я	
Д	О	Л	Л	І	А								
О	П	А	Н	Д	У	С	Ч	У	Ш	К	А		
Н	А	Н	С	Е	Н	И	К	В	А	Д	Р	А	Т
А	Ж	Л	А	Й	М	А	У						
С	К	А	Л	Ь	П	А	Р	И	Ш	Ш	Т	О	К
А													
О	В	І	Д	А	Я	Г	О	А	Е				
К	И	І	М	Л	А	О	А	Г	О	Р	А		
Р	И	К	Ш	А	І	В	А	Р	У	Д	Г		
Е	Р	П	Я	Т	А								
Д	З	И	Г	А	Т	Р	А	С	О	А			
Е	Т	З	И	М	А	Р	А	Й	Д	У	Г		
Н	Е	Т	О	А	Р	Ш	И	Н	А	Р	А		
С	Я	Н	І	Ш	А	К	А	Й	А	Р	А		



Класний керівник 11 класу Великоберезовицької ЗОШ І-ІІІ ст. Любов Степанівна Венета (зліва) зі своїм класом.

Спасибі, вчителю, за те, що сієш розумне, добре й вічне

Осінь багряна в садках
Пахне горіхами, пахне
Айстрами пишними і
Клекотом птахів, що линуть
Шумом людей у садках
Гомоном учнів у рідній школі.

— бо прощаємося з найпрекраснішим періодом життя — безтурботним дитинством. Скільки пройдено сходинок, скільки списано зошитів, скільки ще треба зробити, щоб стати випускниками Великоберезовицької ЗОШ І-ІІІ ст. Але ми кожну мить у школі і поза нею відчуваємо надійну підтримку нашої другої мами — класного керівника Любові Степанівни Венети. Осінь для неї особливо щедра і багата, адже разом із пожовклим листям і пахощами хризантем приходять до неї три празники в гості: день ангела, день народження і День

учителя. Нехай життя нашої вчительки буде щедрим і різнобарвним, як золота осінь. Хай Покров Пресвятої Богородиці захистить Вас, Любові Степанівно, від бід, нехай Господь обдарує міцним здоров'ям, щастям, радістю і всіма ласками. Ми любимо Вас і щиро вдячні за те, що сієте у юні серця розумне, добре і вічне.

З повагою — учні 11 класу Великоберезовицької ЗОШ І-ІІІ ст.

• Спорт для всіх



Учасники районних змагань з легкоатлетичного кросу серед шкіл І-ІІ ст. — учні Петриківської ЗОШ І-ІІ ст. (зліва направо) Андрій Лешків, Тарас Лешків, Олег Гудзь, Лілія Сорокіна, Ніна Бучковська, Катя Ковальковська, Віталій Ковальчук.

Чемпіонат з легкоатлетичного кросу

Катерина КОВАЛЬКОВСЬКА, учениця 9 класу Петриківської ЗОШ І-ІІ ст.

З 1 по 7 жовтня ц. р. у Петриківській ЗОШ І-ІІ ст. відбувся шкільний чемпіонат з легкоатлетичного кросу серед учнів 5-9 класів.

Бігова доріжка прокладена на узліссі Петриківського лісу, неподалік подвір'я школи. Залежно від віку та статі учні змагалися на дистанції від 800 до

1500 метрів. Чемпіоном з бігу на 800 м серед дівчат стала учениця 7 класу Ніна Бучковська. На восьмисотметровій дистанції серед хлопців переміг п'ятикласник Віталій Ковальчук. Біг на 1000 метрів серед дівчат найкраще вдавс автору цих рядків. Кілометрову дистанцію серед хлопців найпершим здолав учень 6 класу Андрій Лешків, на 1500 м — дев'ятикласник Богдан Кутницький.

З чемпіонів та учнів, які подолали дистанції другими,

сформовано збірну команду школи, яка 8 жовтня взяла участь у районних змаганнях з легкоатлетичного кросу серед шкіл І-ІІ ступеня в Тернополі. Великою була наша радість, коли вже на першій дистанції у 800 м серед дівчат першою прибігла учениця Петриківської школи Ніна Бучковська. Добрий початок підтримали хлопці та дівчата 9 класу. У загальнокомандному підсумку команда Петриківської школи посіла третє місце серед шкіл Тернопільського району.

Від щирого серця вітаємо з 55-річчям **Ганну Іванівну КУБІШИН** із с. Жовтневе Тернопільського району.



Нехай душа у Вас ніколи не старіє,

На білій скатертині будуть хліб і сіль, Своім теплом Вас завжди сонце гріє, Слова подяки линуть звідусіль. В житті нехай все буде, що потрібно, Без чого не складається життя: Любов, здоров'я, щастя, дружба

Та вічно юна, нестаріюча душа.

З повагою і любов'ю — чоловік Петро, діти, онуки, брат Петро з сім'єю та родина Юрко.



Щиро вітаємо з днем народження методиста з навчальних дисциплін Тернопільського районного методичного кабінету **Михайла Андрійовича ШЕМЕЛЮ.**

Хай постійний успіх, радість і достаток, Сиплються до Вас, мов вишні цвіт, Хай життєвий досвід творить

з буднів свято,

А Господь дарує многа-многа літ.

З повагою — колектив Тернопільського районного методичного кабінету.



Колектив управління Державної казначейської служби України в Тернопільському районі щиро вітає з днем народження головного казначея відділу бюджетних надходжень, видатків та обслуговування кошторисів розпорядників коштів та інших клієнтів **Віталію Анатоліївну ГЕРАСИМ'ЮК.**

Хай доля подарує зорепад Здоров'я, щастя, успіхів, надії, Життя хай квітне, як вишневий сад, Здійсняться задуми і заповітні мрії!



Педагогічний колектив Дубівської ЗОШ І-ІІ ст. щиро вітає з днем народження вчителя початкових класів **Ларису Степанівну ЛУЧКЕВИЧ.**

Хай світять Вам життєві долі, Хай обминає Вас журба, Бажаємо від всього серця Любові, щастя, і добра.



Педагогічний колектив Баворівської ЗОШ І-ІІІ ступенів щиро вітає з днем народження вчителя географії та економіки **Ольгу Ярославівну ГЕВКО.**

Нехай здоров'я завжди добрим буде, Хай у роботі ладиться усе, За добрі справи хай шанують люди, В сім'ю хай доля затишок несе.



Колектив Баворівської ЗОШ І-ІІІ ступенів щиро вітає з днем народження водія шкільного автобуса **Володимира Омеляновича ДОРОША.**

Добра і радості бажаємо, Здоров'я Вам на всі літа, Хай сонце весело Вам сяє, Хай квітне в серці доброта.



Педагогічний колектив Баворівської ЗОШ І-ІІІ ступенів щиро вітає з одруженням соціального педагога школи **Олену Ярославівну КЛАЧКО** та її нареченого **Анатолія.**

Достаток, щастя і кохання Хай будуть поруч повсякчас, Нарешті справдилось бажання, Яке навк з'єднало Вас. Віримо, що в злагоді та мирі До кінця пройдете спільний шлях І почуття палкі, взаємні й щирі Пронесете у своїх серцях!



Колектив територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з днем народження завідувачку відділенням **Оксану Романівну ПАЛІЙ** та соціального працівника **Ірину Орестівну БУЧИНСЬКУ** з с. Баворів.

Бажаємо жити довгі роки Без сліз, без горя, без бід, Нехай здоров'я й щастя будуть У Вашому домі завжди. І незалежно від погоди Нехай панує в ньому згода, Ще від душі бажаємо щиро Любові, спокої і миру.



Щиро вітаємо з 60-річчям кохану дружину, люблячу маму і бабусю, жительку с. Великі Гаї **Юлію Василівну КАРАНДАСЬОВУ.**

Як сонцем весняним, Тобою зігріті, Даруємо, любя, Тобі море квітів, Всі ніжні й найкращі слова, Всю ласку й любов, яка лиш була. Прийми, наша рідна, низенький уклін За те, що в житті — наш надійний

заслн,

За те, що Ти — наша сімейна опора, За те, що з Тобою не знаємо горя, За усмішку лагідну, душу просту, За щирі й сердечну Твою доброту.

З любов'ю — чоловік Василь, дочка Людмила, зять Юрій, внуки Оля і Юля, син Євген з сім'єю і вся родина.



Вітаємо з днем народження лікаря-терапевта ТРТМО **Мирослава Володимировича САРАПУКА**, лікаря-лаборанта **Надію Дмитрівну ЛИТВИН**, медсестру загальної практики-сімейної медицини **Надію Олександрівну КРУПСЬКУ**, медичних сестер **Галину Михайлівну ГИРИЛО**, **Людмилу Володимирівну ЛОТОЦЬКУ**, молодшу медсестру **Ольгу Богданівну ГОЛУБИК**, біолога **Уляну Анатоліївну ДОБРОВОЛЬСЬКУ.**

Сонця променистого — на Вашому

обріі,

Долі Вам бажаємо щедрої та доброї, Хай всі мрії Ваші збуваються, Бажаємо того, що щастям

називається!

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.



Вітаємо з днем народження завідувачку ФАПом с. Іосипівка **Наталію Василівну СТЕЦІЙ**, молодшу медичну сестру ФАПу с. Чернелів-Руський **Ірину Василівну ЛОГІНСЬКУ**, медичну сестру дитячого стаціонару ТРТМО **Надію Петрівну ТОРУБУ**, водія ШМД **Юрія Ярославовича СИСАКА**, водія **Сергія Івановича ПАДУРУ.**

Нехай дарують радість Вам літа, Душа сто літ хай буде молодію, Хай Вам рясні колосяться жита, Джерела б'ють цілющою водою.

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.



17 жовтня відзначила день народження вчитель початкових класів Великоберезовицької ЗОШ І ступеня **Галина Володимирівна ІВАШКІВ.**

Бажаємо Вам сонця на життєвій ниві І вірних друзів завжди на путі, Хай усе, що потрібно людині, Супутником буде у Вашому житті.

З повагою — директор Острівської ЗОШ І-ІІІ ступенів Оксана Кожушко та бібліотекар Мар'яна Гудзь.



Колектив Острівської ЗОШ І-ІІІ ст. щиро вітає з днем народження вчительки української мови та літератури **Лідію Степанівну ТУР.**

Хай цвіте, не в'яне із роками доля, Хай Вам літ щасливих зозуля накує, Від землі Вам — сили, від води — здоров'я

І добро та радість хай Господь дає.



Щиро вітаємо з 55-річчям дорогу маму, бабусю, сваху **Марію Ярославівну КАРАБІН** з Великої Луки.

Хай роки не спадають листом, Хай квітнуть і плодоносять, Як сади навесні — щедрим цвітом І врожаєм рясним — під осінь. Хай приносять у дім достаток, В душу — радість, для серця —

спокій.

Дай Вам, Боже, на землі ще багато Світлих днів і щасливих років.

З любов'ю — дочка Юлія, зять Олег, внуки Іринка, Саша, Настя, сваха Ганна.